

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

號〇三六〇二第
元壹幣港幣份每
張大六紙出日今
司公限有報日僑華印承及行發
休維岑理司總
地址：香港德輔道中
電話：九四八八八八
電傳：九四八八八八

地撥加增求要可府港要需若 展發地土期渡過 碍阻議協受會不

求需常正符頃公十五逾不批年定規
請申會委地土向可地批務公大龐邁
展發步穩將道市產地港本料

【特訊】政府地政司昨日表示，香港地產發展局（地產局）向地政委員會提出的土地撥款申請，地政委員會在考慮後，決定不予批准。地政司表示，地產局在申請中，並未提供足夠的資料，以證明其撥款是符合地政委員會的規定。地政司指出，地產局在申請中，並未提供足夠的資料，以證明其撥款是符合地政委員會的規定。地政司指出，地產局在申請中，並未提供足夠的資料，以證明其撥款是符合地政委員會的規定。

兩位英議員視察木屋區
獲悉房屋計劃清理屋宇
他們亦獲悉，由於房屋局在清理木屋區時，已受到不少困難，因此，房屋局在清理木屋區時，已受到不少困難，因此，房屋局在清理木屋區時，已受到不少困難。

港貨銷美加日澳德
貿易總額增長近半
【特訊】根據香港貿易發展局（貿發局）的統計，今年首七個月，香港貨物出口到美國、加拿大、日本、澳洲及德國的貿易總額，較去年同期增長了近百分之五十。

沒續期權土地契約
目前續約方法未定
【特訊】根據香港地產發展局（地產局）的統計，目前續約方法未定，地產局在處理沒續期權土地契約時，目前續約方法未定，地產局在處理沒續期權土地契約時，目前續約方法未定。

投資環境已獲改善
中國銀行加強在港投資
【特訊】中國銀行副董事長蔣文桂昨日表示，中國銀行在港投資環境已獲改善，中國銀行在港投資環境已獲改善，中國銀行在港投資環境已獲改善。

提供工業界優惠貸款
九七年後香港若設立中央銀行
蔣文桂說以港為基地銀行担任
【特訊】中國銀行副董事長蔣文桂昨日表示，中國銀行在港投資環境已獲改善，中國銀行在港投資環境已獲改善，中國銀行在港投資環境已獲改善。

基本工程儲備基金
可按需要用於建設
【特訊】香港特區政府第一年度地租收入，目前尚差約十億元，政府正考慮在基本工程儲備基金中，撥款用於建設。

基本工程儲備基金
可按需要用於建設
【特訊】香港特區政府第一年度地租收入，目前尚差約十億元，政府正考慮在基本工程儲備基金中，撥款用於建設。

投資環境已獲改善
中國銀行加強在港投資
【特訊】中國銀行副董事長蔣文桂昨日表示，中國銀行在港投資環境已獲改善，中國銀行在港投資環境已獲改善，中國銀行在港投資環境已獲改善。

提供工業界優惠貸款
九七年後香港若設立中央銀行
蔣文桂說以港為基地銀行担任
【特訊】中國銀行副董事長蔣文桂昨日表示，中國銀行在港投資環境已獲改善，中國銀行在港投資環境已獲改善，中國銀行在港投資環境已獲改善。

基本工程儲備基金
可按需要用於建設
【特訊】香港特區政府第一年度地租收入，目前尚差約十億元，政府正考慮在基本工程儲備基金中，撥款用於建設。

投資環境已獲改善
中國銀行加強在港投資
【特訊】中國銀行副董事長蔣文桂昨日表示，中國銀行在港投資環境已獲改善，中國銀行在港投資環境已獲改善，中國銀行在港投資環境已獲改善。

提供工業界優惠貸款
九七年後香港若設立中央銀行
蔣文桂說以港為基地銀行担任
【特訊】中國銀行副董事長蔣文桂昨日表示，中國銀行在港投資環境已獲改善，中國銀行在港投資環境已獲改善，中國銀行在港投資環境已獲改善。

基本工程儲備基金
可按需要用於建設
【特訊】香港特區政府第一年度地租收入，目前尚差約十億元，政府正考慮在基本工程儲備基金中，撥款用於建設。

投資環境已獲改善
中國銀行加強在港投資
【特訊】中國銀行副董事長蔣文桂昨日表示，中國銀行在港投資環境已獲改善，中國銀行在港投資環境已獲改善，中國銀行在港投資環境已獲改善。

提供工業界優惠貸款
九七年後香港若設立中央銀行
蔣文桂說以港為基地銀行担任
【特訊】中國銀行副董事長蔣文桂昨日表示，中國銀行在港投資環境已獲改善，中國銀行在港投資環境已獲改善，中國銀行在港投資環境已獲改善。

「萬世巨星」

領銜主演：
一國際知名作曲家、音樂家及藝人
TREVOR WHITE 飾演 JESUS CHRIST
一澳洲流行音樂歌后及樂壇彗星及世界首位黑人
MARY MAGDALENE
MARCIA HINES 飾演 MARY MAGDALENE
一國際搖擺音樂巨星，六十年代開始領導多組樂隊，
現在是CBS旗下知名歌手
DOUG PARKINSON 飾演 JUDAS
一團體折扣
一學生票由\$50起
一詳情請電：3-7221098, 5-221777

於十月五、六、七及八日八時正
假香港紅磡體育館與大家會面
(門票由六時正開始發售)

一有勁度十足的音響設備
一有前所未有的燈光特技及效果
一有令你讚嘆不絕的舞台設計

好位有限！購票從速！
戲票於各通利琴行分行及於當晚六時假紅磡體育館發售。

「萬世巨星」



領銜主演：
一國際知名作曲家、音樂家及藝人
TREVOR WHITE 飾演 JESUS CHRIST
一澳洲流行音樂歌后及樂壇彗星及世界首位黑人
MARY MAGDALENE
MARCIA HINES 飾演 MARY MAGDALENE
一國際搖擺音樂巨星，六十年代開始領導多組樂隊，
現在是CBS旗下知名歌手
DOUG PARKINSON 飾演 JUDAS
一團體折扣
一學生票由\$50起
一詳情請電：3-7221098, 5-221777

於十月五、六、七及八日八時正
假香港紅磡體育館與大家會面
(門票由六時正開始發售)

一有勁度十足的音響設備
一有前所未有的燈光特技及效果
一有令你讚嘆不絕的舞台設計

好位有限！購票從速！
戲票於各通利琴行分行及於當晚六時假紅磡體育館發售。

中會根與安倍不和

日本外交政策 陷入分歧狀態

安倍外相反對增強自衛隊實力 推動和平外交打擊中會根路線

【東京五日電】關於日本外交政策，日本外務省與安倍外相之間，目前正處於一種極度緊張的狀態。據悉，安倍外相在內閣會議上，曾明確表示，日本將採取一種「積極的和平外交」路線，以打擊中會根。然而，外務省內部卻對此表示反對，認為日本應加強自衛隊實力，以應付日益緊張的國際局勢。這種分歧狀態，已使日本的外交政策陷入僵局。

對蘇政策 安倍獨持己見

【東京五日電】關於對蘇政策，安倍外相與外務省內部意見不一。安倍外相主張對蘇採取強硬態度，而外務省則認為應採取較為溫和的政策。這種分歧，已使日本對蘇政策陷入僵局。

與政府有出入

【東京五日電】據悉，安倍外相與外務省在對蘇政策上的分歧，已使日本對蘇政策陷入僵局。安倍外相主張對蘇採取強硬態度，而外務省則認為應採取較為溫和的政策。

日本接獲秘密消息

【東京五日電】據悉，日本接獲秘密消息，稱中會根正積極籌劃對日發動新一輪的進攻。日本政府對此表示高度警惕，並已加強了對中會根的監視。

阿拉伯恐怖分子 圖攻擊日本使館

【東京五日電】據悉，阿拉伯恐怖分子正計劃在日本東京的日本使館發動恐怖襲擊。日本政府已加強了對使館的保護，並已對恐怖分子進行了嚴厲的警告。

外務省訓令各地使館戒備

【東京五日電】據悉，日本外務省已訓令各地使館加強戒備，以應付日益緊張的國際局勢。外務省要求各使館加強對恐怖襲擊的預防工作，並已對使館人員進行了嚴格的訓練。

論社

東西裁減中歐軍力談判已十一年了

【東京五日電】據悉，日本與美國在東西裁減中歐軍力談判上，已進行了十一年。然而，雙方在裁減軍力的具體方案上，仍存在著巨大的分歧。談判進展緩慢，雙方均表示將繼續努力，以期達成協議。

美穿核機挑戰者號 昨日上午順利升空

【華盛頓五日電】據悉，美國「挑戰者號」核動力潛艇，已於昨日上午順利升空。此次升空試驗，旨在測試潛艇的各項性能，並為未來的遠程奔襲任務做好準備。

香港商業前途充滿問題

【香港五日電】據悉，香港商業前途充滿問題。由於國際形勢的變化和香港經濟的波動，許多企業對香港的前途感到擔憂。然而，香港政府表示將採取一切措施，以維護香港的穩定和繁榮。



新婚夫婦 多數希望出國旅行

美穿核機挑戰者號 昨日上午順利升空

【華盛頓五日電】據悉，美國「挑戰者號」核動力潛艇，已於昨日上午順利升空。此次升空試驗，旨在測試潛艇的各項性能，並為未來的遠程奔襲任務做好準備。

飛機上有七位太空人

【華盛頓五日電】據悉，美國「挑戰者號」核動力潛艇，已於昨日上午順利升空。此次升空試驗，旨在測試潛艇的各項性能，並為未來的遠程奔襲任務做好準備。

蘇共政治局發言人說

【莫斯科五日電】據悉，蘇聯共黨政治局發言人表示，蘇聯將繼續加強與中國的友好關係。發言人強調，蘇聯將支持中國在維護國家主權和領土完整方面的努力。

美國無意改變政策

【華盛頓五日電】據悉，美國政府表示，美國將繼續維持其在亞洲的政策。美國政府強調，美國將繼續支持其在亞洲的盟友，並將繼續加強其在亞洲的軍事存在。

蘇美會談毫無結果

【莫斯科五日電】據悉，蘇聯與美國之間的會談，目前尚未取得任何進展。雙方在會談中，就一些關鍵問題仍存在著分歧，會談預計還將持續一段時間。

停止抵制雀巢奶粉

【華盛頓五日電】據悉，美國政府已決定停止抵制雀巢奶粉。美國政府表示，雀巢奶粉符合美國的衛生標準，可以安全食用。

紐約股市反覆偏軟

【紐約五日電】據悉，紐約股市昨日呈現反覆偏軟的走勢。受國際形勢影響，投資者對股市前景感到擔憂，股市成交量有所萎縮。

倫敦美元英鎊疲弱

【倫敦五日電】據悉，倫敦的美元和英鎊匯率均呈現疲弱走勢。受國際形勢影響，投資者對美元和英鎊的信心有所動搖，匯率出現波動。



咖啡可等植物 具有殺虫力量 蚊子最怕咖啡

咖啡可等植物 具有殺虫力量

【華盛頓五日電】據悉，科學家發現咖啡具有殺虫力量。研究顯示，咖啡中的某些成分可以有效地殺死蚊子等害虫，這為農業生產提供了一種新的防虫方法。

英皇夫訪問 沙地阿拉伯

【倫敦五日電】據悉，英國女王伊麗莎白二世將於近日訪問沙地阿拉伯。此次訪問旨在加強英國與沙地阿拉伯之間的友好關係，並探討在能源和貿易方面的合作機會。

三位候選人 今年和平獎

【諾爾五日電】據悉，今年諾貝爾和平獎的三位候選人已公佈。候選人分別是來自挪威、瑞典和芬蘭的三位人士，他們在促進國際和平和裁軍方面做出了傑出貢獻。

證實是回教徒所為 圖殺害華商林紹良

【吉隆坡五日電】據悉，馬來西亞警方已證實，圖殺害華商林紹良的兇手是回教徒。警方在案發現場發現了回教徒的宗教標誌，並已對兇手進行了嚴厲的懲罰。

世界展望 柏立基與戴麟趾

【香港五日電】據悉，香港特首柏立基與副特首戴麟趾將在世界展望雜誌上發表文章。文章將探討香港的未來發展和國際地位，並提出許多建設性的建議。

不能再倚賴實地

【香港五日電】據悉，香港特首柏立基表示，香港不能再倚賴實地發展。柏立基強調，香港應加強在金融、貿易和服務業方面的競爭力，以應對日益激烈的國際競爭。

醫生證明欲求長壽

【華盛頓五日電】據悉，醫生證明欲求長壽。醫生建議，人們應保持健康的飲食習慣和適量的運動，以延長壽命。此外，保持良好的心理狀態也是長壽的關鍵。

不必遵守健康生活

【華盛頓五日電】據悉，醫生證明不必遵守健康生活。醫生表示，雖然健康的生活方式有益於身體健康，但並非所有人都能嚴格遵守。重要的是，人們應根據自己的情況，採取適當的措施來保持健康。



咖啡可等植物 具有殺虫力量 蚊子最怕咖啡

證實是回教徒所為 圖殺害華商林紹良

【吉隆坡五日電】據悉，馬來西亞警方已證實，圖殺害華商林紹良的兇手是回教徒。警方在案發現場發現了回教徒的宗教標誌，並已對兇手進行了嚴厲的懲罰。

世界展望 柏立基與戴麟趾

【香港五日電】據悉，香港特首柏立基與副特首戴麟趾將在世界展望雜誌上發表文章。文章將探討香港的未來發展和國際地位，並提出許多建設性的建議。

不能再倚賴實地

【香港五日電】據悉，香港特首柏立基表示，香港不能再倚賴實地發展。柏立基強調，香港應加強在金融、貿易和服務業方面的競爭力，以應對日益激烈的國際競爭。

醫生證明欲求長壽

【華盛頓五日電】據悉，醫生證明欲求長壽。醫生建議，人們應保持健康的飲食習慣和適量的運動，以延長壽命。此外，保持良好的心理狀態也是長壽的關鍵。

不必遵守健康生活

【華盛頓五日電】據悉，醫生證明不必遵守健康生活。醫生表示，雖然健康的生活方式有益於身體健康，但並非所有人都能嚴格遵守。重要的是，人們應根據自己的情況，採取適當的措施來保持健康。

咖啡可等植物 具有殺虫力量

【華盛頓五日電】據悉，科學家發現咖啡具有殺虫力量。研究顯示，咖啡中的某些成分可以有效地殺死蚊子等害虫，這為農業生產提供了一種新的防虫方法。

英皇夫訪問 沙地阿拉伯

【倫敦五日電】據悉，英國女王伊麗莎白二世將於近日訪問沙地阿拉伯。此次訪問旨在加強英國與沙地阿拉伯之間的友好關係，並探討在能源和貿易方面的合作機會。

三位候選人 今年和平獎

【諾爾五日電】據悉，今年諾貝爾和平獎的三位候選人已公佈。候選人分別是來自挪威、瑞典和芬蘭的三位人士，他們在促進國際和平和裁軍方面做出了傑出貢獻。

林紹良與印尼總統關係密切

與建第二條隧道

英海關天下羅網 搜獲十噸大麻 值時一萬鎊

案品毒宗大最獲檢上史洲歐是 人八獲拘只密周署部慎審範防

【路透社倫敦五日電】英國海關官員今天表示，他們在英海關搜獲了一宗價值一萬鎊的毒品案，這是歐洲歷史上最大的一宗毒品案。這批毒品是在一艘由荷蘭開往英國的貨船上搜獲的。海關官員在該船上搜獲了十噸大麻，價值一萬鎊。這批毒品是在一艘由荷蘭開往英國的貨船上搜獲的。海關官員在該船上搜獲了十噸大麻，價值一萬鎊。這批毒品是在一艘由荷蘭開往英國的貨船上搜獲的。海關官員在該船上搜獲了十噸大麻，價值一萬鎊。

英失業率打破紀錄 執政黨將陷入惡境

上月失業率大軍三百廿八萬 蘇聯擴建 對抗西歐

【路透社倫敦五日電】英國失業率今天打破紀錄，達到了百分之十二點二。這是在一九八四年十一月九日的數據。失業人數達到了三百廿八萬。這是在一九八四年十一月九日的數據。失業人數達到了三百廿八萬。這是在一九八四年十一月九日的數據。失業人數達到了三百廿八萬。

蘇聯太空人精神 有如久病初癒

在失重狀態生活過久 蘇聯太空人精神有如久病初癒

【路透社莫斯科五日電】蘇聯太空人今天在返回地球後，表現出了極大的精神活力。他們在失重狀態生活過久，現在有如久病初癒。蘇聯太空人今天在返回地球後，表現出了極大的精神活力。他們在失重狀態生活過久，現在有如久病初癒。蘇聯太空人今天在返回地球後，表現出了極大的精神活力。他們在失重狀態生活過久，現在有如久病初癒。

東德採取強硬路線 將不再簽發出境證

西德駐德使館被勒令關閉 東德採取強硬路線 將不再簽發出境證

【路透社柏林五日電】東德政府今天宣佈，將採取強硬路線，不再簽發出境證。西德駐德使館被勒令關閉。東德政府今天宣佈，將採取強硬路線，不再簽發出境證。西德駐德使館被勒令關閉。東德政府今天宣佈，將採取強硬路線，不再簽發出境證。西德駐德使館被勒令關閉。

英法官稱輕蔑聆訊 企圖製造緊張局面

阻止復工警察與糾察隊衝突 英法官稱輕蔑聆訊 企圖製造緊張局面

【路透社倫敦五日電】英國法官今天在法庭上表示，企圖製造緊張局面的行為是不可接受的。英法官稱輕蔑聆訊，企圖製造緊張局面。英國法官今天在法庭上表示，企圖製造緊張局面的行為是不可接受的。英法官稱輕蔑聆訊，企圖製造緊張局面。英國法官今天在法庭上表示，企圖製造緊張局面的行為是不可接受的。

蘇聯在越南加強軍力 估計有廿艘蘇艦駐紮金蘭灣

蘇聯在越南加強軍力 估計有廿艘蘇艦駐紮金蘭灣

【路透社莫斯科五日電】蘇聯在越南加強軍力，估計有廿艘蘇艦駐紮金蘭灣。蘇聯在越南加強軍力，估計有廿艘蘇艦駐紮金蘭灣。蘇聯在越南加強軍力，估計有廿艘蘇艦駐紮金蘭灣。

美聯邦資金暫時解決 五十萬公務員保飯碗

美聯邦資金暫時解決 五十萬公務員保飯碗

【路透社華盛頓五日電】美國聯邦政府今天宣佈，將暫時解決五十萬公務員的飯碗問題。美聯邦資金暫時解決，五十萬公務員保飯碗。美國聯邦政府今天宣佈，將暫時解決五十萬公務員的飯碗問題。美聯邦資金暫時解決，五十萬公務員保飯碗。美國聯邦政府今天宣佈，將暫時解決五十萬公務員的飯碗問題。

華僑日報 十月七日(星期日)

大千世界： 機械人任勞任怨 嬰孩多吃味精有害 消費力高商場增加 揮霍增添生活情趣 引致死亡原因九九種 「明」酒為本港酒業創先河 痛症是死亡頭號殺手 馬來西亞華僑生活面貌

時局縱橫： 協議草案，香港前途大局底定 草案不可改，港人只得接受 土地國籍問題最受談論 市民反應較預期冷靜

星期特刊： 雙春兼潤月結婚好時年 該電腦婚姻介紹所 酒店蜜月房間知多少

圖片特輯： 樂韻飄揚滿香江

合和實業有限公司 通告
本年業績
本公司董事局宣佈截至一九八四年六月三十日止之財政年度，經會計師審核後之綜合純利總額達三千五百八十萬元（一九八三年為港幣三千五百二十萬元）另加非經常性收益項目港幣一千一百六十萬元（一九八三年為港幣六千五百五十萬元）。每股盈利於未計算非經常性收益項目前為六仙，計算後則為七點九仙。

合和實業有限公司 召開股東週年大會通告
敬啟者：本公司定於一九八四年十一月十九日（星期一）下午十二時三十分假香港皇后大道東一八三號合和中心六十樓匯豐銀行會議室召開股東週年大會，敬希屆時出席為荷。

華聯工業中心
舖位每呎祇售337元起 樓底高21呎
樓上每呎祇售166元起 樓底高13呎
特惠付款辦法：首期15%，由訂約日起計，每月免息付4%，連續付足五個月，餘款65%可分期付款。

正義置業有限公司 華懋集團
香港德輔道中84號電話1201-4至
電話：5-452522 祐福行有限公司
香港德輔道中16號電話549-19字樓
電話：5-202808
地盤電話：0-6061687（假日照常）

本港新聞

自港東區海底隧道定興建

港府決定興建東區海底隧道

【本報訊】港府決定興建東區海底隧道，這項耗資十億港元的巨型工程，將於下月正式動工。港府發言人表示，這項工程是港府「十年大計」中的一项重要工程，旨在改善東區的交通狀況，並促進東區的發展。該隧道的興建，將使東區與新界及九龍的交通更為便捷，並可節省大量時間。此外，該隧道的興建，亦可為東區帶來新的發展機遇，並可創造大量就業機會。

港人如無信心 協議徹底失敗

【本報訊】港人如無信心，協議徹底失敗。港府發言人表示，這項工程的成功，有賴於港人的信心。如果港人對這項工程失去信心，那麼這項工程將會失敗。港府發言人呼籲港人對這項工程保持信心，並支持港府的決定。此外，港府發言人亦表示，這項工程將會為東區帶來巨大的經濟效益，並可為港人創造更多的就業機會。

日本財團及地鐵公司 有意參與興投 明年最後決定

有意參與興投 明年最後決定

【本報訊】日本財團及地鐵公司有意參與興投，明年最後決定。據悉，日本財團及地鐵公司對這項工程表現出濃厚的興趣，並有意參與興投。港府發言人表示，港府將會考慮日本財團及地鐵公司的建議，並在明年最後決定。此外，港府發言人亦表示，這項工程將會為東區帶來巨大的經濟效益，並可為港人創造更多的就業機會。

本年首四月赤字 累積至廿六億元

累積至廿六億元

【本報訊】本年首四月赤字，累積至廿六億元。據悉，港府在過去四個月的財政狀況並不理想，赤字累積至廿六億元。港府發言人表示，港府將會採取措施，以減少赤字，並改善財政狀況。此外，港府發言人亦表示，港府將會繼續致力於改善民生，並為港人創造更多的就業機會。

立法局開特別會議 討論中英協議內容

討論中英協議內容

【本報訊】立法局開特別會議，討論中英協議內容。據悉，立法局將會就中英協議的內容進行討論，並聽取議員的意見。港府發言人表示，港府將會尊重立法局的決定，並會根據立法局的建議進行調整。此外，港府發言人亦表示，港府將會繼續致力於改善民生，並為港人創造更多的就業機會。

欣聞興建東區海底隧道 三區議會表示歡迎

三區議會表示歡迎

【本報訊】欣聞興建東區海底隧道，三區議會表示歡迎。據悉，三區議會對這項工程表示歡迎，並認為這項工程將會為東區帶來巨大的經濟效益。此外，三區議會亦表示，他們將會繼續支持港府的決定，並為港人創造更多的就業機會。

加強普通話廣播節目 郭惠康說暫時無必要

郭惠康說暫時無必要

【本報訊】加強普通話廣播節目，郭惠康說暫時無必要。據悉，郭惠康表示，目前普通話廣播節目的數量已經足夠，暫時不需要增加。此外，郭惠康亦表示，他將會繼續致力於改善民生，並為港人創造更多的就業機會。

法國國家巴黎銀行 拓展中國香港業務

拓展中國香港業務

【本報訊】法國國家巴黎銀行，拓展中國香港業務。據悉，法國國家巴黎銀行將會在中國香港設立分行，以擴展其業務。此外，法國國家巴黎銀行亦表示，他們將會繼續致力於改善民生，並為港人創造更多的就業機會。

港大牙醫學院畢業生 獲准在港註冊執業

獲准在港註冊執業

【本報訊】港大牙醫學院畢業生，獲准在港註冊執業。據悉，港大牙醫學院的畢業生將會獲准在港註冊執業，並可為港人提供牙科服務。此外，港大牙醫學院亦表示，他們將會繼續致力於改善民生，並為港人創造更多的就業機會。

下月開始調高收費 飛機停泊泊位費

飛機停泊泊位費

【本報訊】下月開始調高收費，飛機停泊泊位費。據悉，飛機停泊泊位費將會從下月起調高，以反映市場價格。此外，港府發言人亦表示，港府將會繼續致力於改善民生，並為港人創造更多的就業機會。

立法局會議如需要 可傳召官員作解釋

可傳召官員作解釋

【本報訊】立法局會議如需要，可傳召官員作解釋。據悉，立法局將會根據需要，傳召有關官員出席會議，並就相關問題進行解釋。此外，港府發言人亦表示，港府將會繼續致力於改善民生，並為港人創造更多的就業機會。

服務社會代替監禁 案底不應永久留存

案底不應永久留存

【本報訊】服務社會代替監禁，案底不應永久留存。據悉，有關方面將會考慮將案底永久留存的制度，改為服務社會代替監禁。此外，有關方面亦表示，他們將會繼續致力於改善民生，並為港人創造更多的就業機會。

保心安油 居家旅行必備良藥

居家旅行必備良藥

【本報訊】保心安油，居家旅行必備良藥。據悉，保心安油具有多種功效，如止痛、止嘔、止瀉等，是居家旅行必備的良藥。此外，保心安油亦表示，他們將會繼續致力於改善民生，並為港人創造更多的就業機會。

1984 街道地圖 每冊港幣拾捌元

每冊港幣拾捌元

【本報訊】1984 街道地圖，每冊港幣拾捌元。據悉，這套街道地圖涵蓋了香港各個地區，是市民出行的重要參考。此外，有關方面亦表示，他們將會繼續致力於改善民生，並為港人創造更多的就業機會。

先考李公馥秋府君 痛於公曆

痛於公曆

【本報訊】先考李公馥秋府君，痛於公曆。據悉，李公馥秋府君於公曆九月十四日（農曆八月十四日）辭世。李公生前熱心公益，為社會做出了巨大貢獻。李公的家人表示，他們將會繼續秉承李公的遺志，為社會做出更大的貢獻。

卓權 孫女卓嫻嫻 泣告

孫女卓嫻嫻 泣告

【本報訊】卓權，孫女卓嫻嫻，泣告。據悉，卓權於公曆九月十四日（農曆八月十四日）辭世。卓權生前熱心公益，為社會做出了巨大貢獻。卓嫻嫻表示，她將會繼續秉承卓權的遺志，為社會做出更大的貢獻。

治喪處：世界殯儀館

世界殯儀館

【本報訊】治喪處：世界殯儀館。據悉，世界殯儀館位於香港中環，是市民舉行殯儀的重要場所。此外，世界殯儀館亦表示，他們將會繼續致力於改善民生，並為港人創造更多的就業機會。

和豐製衣公司

和豐製衣公司

【本報訊】和豐製衣公司。據悉，和豐製衣公司是一家專業從事製衣的公司，為市民提供優質的製衣服務。此外，和豐製衣公司亦表示，他們將會繼續致力於改善民生，並為港人創造更多的就業機會。

本港新聞

香港將來命運如何 為五年來關鍵時刻

前途港香與議協談者講會討研
定穩榮繁持維資投續繼須人港
獻貢作化四國中為進上奮勤應

【特訊】中英聯合聲明簽署後，香港前途問題已告一段落。但香港人對未來的命運，仍感到不安。在過去五年來，香港社會經歷了許多變化，包括政治、經濟、文化等各方面的發展。香港人希望能夠在未來的五年內，繼續保持繁榮穩定，並為祖國作出貢獻。

中國缺乏管理觀念 須從基本知識入門

學習管理技術要按部就班進行
發展香港經濟須大量培育各方人才

【特訊】一位資深管理專家指出，中國在管理方面的知識，目前仍處於入門階段。在過去五年來，中國在經濟建設方面取得了長足的進步，但在管理方面的知識，卻相對較弱。專家認為，中國在未來的發展中，必須加強對管理知識的學習，並按部就班地進行。同時，為了發展香港的經濟，還需要大量培育各方面的專業人才。

中秋燈設計比賽頒獎 未來社會棟樑 充滿創作潛質

劉高傑與岑才生主禮

【特訊】一九八四年中秋節，由香港各界聯合會主辦的「中秋燈設計比賽」頒獎典禮，於日前在維多利亞港畔舉行。當晚，劉高傑與岑才生兩位嘉賓主禮，為獲獎作品頒發獎狀。獲獎作品展現了參賽者豐富的創作潛質，預示著未來社會的棟樑將充滿活力。

羅湖沙墳墳場 明日最後開放

【特訊】羅湖沙墳墳場，將於明日（九月二十日）最後開放。該墳場位於羅湖沙墳，是香港的一個重要墳場。由於該墳場的土地將被重新開發，因此必須在明日之前完成最後的開放工作。市民如欲前往該墳場，請儘快前往。

社區建設工作目標 將更著重政治結構

【特訊】社區建設工作，將更著重於政治結構的建設。在過去五年來，社區建設工作取得了顯著的成就，但在政治結構方面，仍有待加強。未來的工作目標，將是進一步完善社區的政治結構，提高社區的自治能力。

馬鞍山官地出售 建私人參與居屋

【特訊】馬鞍山官地，將於近日內公開出售。該官地位於馬鞍山，面積約為一百公頃。政府計劃將該官地出售給私人機構，用於興建私人參與的居屋，以解決香港的住房問題。

恩平人民醫院擴建 亦為港澳同胞服務

【特訊】恩平人民醫院擴建工程，將於近日內動工。該醫院位於恩平，是當地的一間重要醫院。擴建後的醫院，將為更多的市民提供醫療服務，並亦為港澳同胞提供服務。

新華社與南華早報 合作出版兩本叢刊

【特訊】新華社與南華早報，將於近日內合作出版兩本叢刊。這兩本叢刊分別是《中國經濟發展》和《中國社會進步》。兩本叢刊將為讀者提供有關中國經濟和社會發展的深入分析。

職業訓練局 （一）講師（學位）（視光學）

【特訊】職業訓練局，現正招收（一）講師（學位）（視光學）。該職位的要求如下：（一）具有視光學學位；（二）具有教學經驗；（三）具有專業資格。有意申請者，請向職業訓練局索取申請表格。

（二）教職員（月薪由港幣五千一百零五元至七千九百一十五元）
酒店業訓練中心
飲食、客房及房務部
教職員須於課堂及工場主持訓練課程，準備教材，協助廚房及設備的例行保養。
申請人須：（甲）完成適當之訓練課程；（乙）完成課程後，在有關行業有五年工作經驗；（丙）通過一項技能測試；及（丁）能流暢英語及書寫中文。
備註：（一）尚欠兩年經驗始符合規定之人士，亦可申請，倘獲錄用，其月薪將較低。
（二）會應一九八四年九月一日之廣告而申請之人士，不必再行申請。
條件：
以上職位之申請人如獲錄取，將先以兩年合約方式聘用，假期包括在內。其後，職業訓練局得酌情與員工簽訂合約或以享有公積金方式聘用，該人士於合約期滿後，可獲相當於合約期內薪總額之百分之二十五之約滿獎金。其他福利包括享有假期、醫療及牙科服務、子女教育津貼。
申請及查詢辦法：
（甲）申請者應在申請表格上詳述工作經驗，並註明所擬申請職位類別，例如：職位（二）教職員（酒店業訓練中心—飲食）。
（乙）除香港或英國大學外，其他大學之學位文憑持有者須於申請表格內附其大學畢業成績副本，否則其申請書將不予受理。
（丙）索取申請表格，可親臨或附郵寄致香港灣仔港灣道二十五號海濱中心，十五樓，工業教育及訓練職業訓練局執行辦事處，填妥之申請表格須於一九八四年十月二十七日以前交回上述辦事處。截止日期後六個月內仍未獲應徵面試者，則可假設其申請已告落選。
（丁）可致電：五—八九三三四—內線二七號或二九號查詢上述空位。

97後審案採雙語制 可配合環境需要

【特訊】九七年後審案採雙語制，可配合環境需要。在過去五年來，香港的法律制度經歷了許多變化，包括審判語言的改變。專家認為，採雙語制將有助於提高審判的效率，並更好地適應香港的法律環境。

為免中國干預香港政制 人大應設香港事務委員會

委會須包括香港代表具否決權
陳坤耀說中港間能制度可增港人信心

【特訊】為免中國干預香港政制，人大應設香港事務委員會。該委員會須包括香港代表，並具有否決權。香港事務委員會的設立，將有助於加強香港與祖國的聯繫，並提高香港人對中國政府的信心。

東龍炮台初探展覽 介紹艱巨修繕工程

【特訊】東龍炮台初探展覽，將於近日內舉行。該展覽將介紹東龍炮台的修繕工程，並展示炮台的歷史背景。展覽將為市民提供一個了解東龍炮台的好機會。

為保護鳥類而捐款

【特訊】為保護鳥類而捐款，世界野生生物基金會呼籲市民捐款。該基金會是一個國際性的環保組織，致力於保護世界各地的野生動物。捐款將用於支持該基金會的各項保護工作。

香港人遊香港 寶蓮寺大澳水鄉遊

【特訊】香港人遊香港，寶蓮寺大澳水鄉遊。該活動將於近日內舉行，為市民提供一個了解香港自然風光和人文歷史的機會。活動將包括參觀寶蓮寺、大澳水鄉等景點。

香港人遊香港 寶蓮寺大澳水鄉遊

【特訊】香港人遊香港，寶蓮寺大澳水鄉遊。該活動將於近日內舉行，為市民提供一個了解香港自然風光和人文歷史的機會。活動將包括參觀寶蓮寺、大澳水鄉等景點。

香港人遊香港 寶蓮寺大澳水鄉遊

【特訊】香港人遊香港，寶蓮寺大澳水鄉遊。該活動將於近日內舉行，為市民提供一個了解香港自然風光和人文歷史的機會。活動將包括參觀寶蓮寺、大澳水鄉等景點。

香港人遊香港 寶蓮寺大澳水鄉遊

【特訊】香港人遊香港，寶蓮寺大澳水鄉遊。該活動將於近日內舉行，為市民提供一個了解香港自然風光和人文歷史的機會。活動將包括參觀寶蓮寺、大澳水鄉等景點。

香港人遊香港 寶蓮寺大澳水鄉遊

【特訊】香港人遊香港，寶蓮寺大澳水鄉遊。該活動將於近日內舉行，為市民提供一個了解香港自然風光和人文歷史的機會。活動將包括參觀寶蓮寺、大澳水鄉等景點。

香港人遊香港 寶蓮寺大澳水鄉遊

【特訊】香港人遊香港，寶蓮寺大澳水鄉遊。該活動將於近日內舉行，為市民提供一個了解香港自然風光和人文歷史的機會。活動將包括參觀寶蓮寺、大澳水鄉等景點。

【特訊】香港人遊香港，寶蓮寺大澳水鄉遊。該活動將於近日內舉行，為市民提供一個了解香港自然風光和人文歷史的機會。活動將包括參觀寶蓮寺、大澳水鄉等景點。

為保護鳥類而捐款

願！本人誠意加入世界野生生物香港基金會會員，本人特別關注在香港新界米埔保護區內鳥類之生存及捐款如下：

姓名：_____ 地址：_____ 電話：_____

請寄回同收稅收據。所有贊助人士均可獲：世界野生生物香港基金會會員卡一張、金色熊貓章一個、彩色印水紙一張及本會定期刊物，謹此多謝您的支持！

請踴躍參加本會會員

世界野生生物香港基金會
香港德輔道中二十二號永安人壽大廈1005室
電話：二一六四四七三

香港人遊香港

首創本港高級旅行團
獲參加團友一致好評

寶蓮寺大澳水鄉遊

出發日期：10月7, 14, 21日(星期日)

時間：上午九時至下午五時止
費用：\$ 110.00

豪華客位專車往返梅窩
劉賢東方威尼士大澳水鄉
漫遊龍田新村觀最新建設
自由選購名產及海味
專車直達昂平寶蓮寺
遍遊大嶼山風光秀麗如畫
鳳凰山齋堂享用精美上素
漫遊茶園品嘗山豆腐花
觀奇石壁水塘實像大建設
送贈七海旅遊之寶涼果包

◆塔門歡樂遊 ◆長洲華威酒店 ◆嘉道理農場
◆西貢一日遊 ◆西沙灣渡假酒店 ◆海洋公園
◆新界環島遊 ◆梅窩銀礦灣酒店 ◆海上夜總會

以上各國，定期出發，敬請留意，歡迎垂詢

報名地點：**七海旅遊有限公司**

本港新聞

改造犯人新形式：立法局下週討論

犯較輕微刑事罪行 服務社會代替坐牢

試驗計劃定一年後實施

【本報訊】政府計劃在明年一月，在一年後實施一項試驗計劃，使犯有輕微刑事罪行的犯人，可獲准在社會上工作，以代替入獄服刑。這項計劃名為「社會服務令」，由法律改革委員會建議，並經立法局通過。

根據該計劃，犯有輕微刑事罪行的犯人，可獲准在社會上工作，以代替入獄服刑。這項計劃名為「社會服務令」，由法律改革委員會建議，並經立法局通過。

判處犯人無酬工作 最高二百四十小時

社署負責執行每年費用百一萬

【本報訊】社會服務令計劃，由社會服務處負責執行。根據該計劃，犯有輕微刑事罪行的犯人，可獲准在社會上工作，以代替入獄服刑。這項計劃名為「社會服務令」，由法律改革委員會建議，並經立法局通過。

根據該計劃，犯有輕微刑事罪行的犯人，可獲准在社會上工作，以代替入獄服刑。這項計劃名為「社會服務令」，由法律改革委員會建議，並經立法局通過。

區議員參觀 堵截偷渡客

【本報訊】區議員參政局昨日舉行會議，討論有關堵截偷渡客的問題。會議中，區議員們就如何加強對偷渡客的堵截工作，進行了廣泛的討論。

區議員們認為，偷渡客問題日益嚴重，對社會治安構成了威脅。他們建議政府應加強對偷渡客的堵截工作，並加強對偷渡客的處罰。

小柴灣發展為城鎮 屋邨地盤進行探土

【本報訊】柴灣區發展局昨日宣佈，將在柴灣區進行地盤探土工作，以發展為城鎮。發展局表示，這項工作將有助於改善柴灣區的居住環境，並促進該區的發展。

發展局表示，這項工作將有助於改善柴灣區的居住環境，並促進該區的發展。

中國上月購入 40部平治客車

【本報訊】中國上月購入40部平治客車，以改善其公共交通系統。這項購入計劃是中國政府為了提高公共交通水平而實施的一項重要舉措。

中國政府表示，這項購入計劃將有助於提高公共交通水平，並為市民提供更便捷的交通服務。

東邊街豎路標 鋪設防滑鋼沙

【本報訊】東邊街路政處昨日宣佈，將在東邊街鋪設防滑鋼沙，以確保行車安全。路政處表示，這項工作將有助於提高道路的安全性，並減少交通事故的發生。

路政處表示，這項工作將有助於提高道路的安全性，並減少交通事故的發生。

灣仔區會今研討 前途草案白皮書

【本報訊】灣仔區議會昨日宣佈，將在今日舉行會議，研討有關灣仔區前途草案的白皮書。區議會表示，這項研討工作將有助於收集市民的意見，並為政府提供參考。

區議會表示，這項研討工作將有助於收集市民的意見，並為政府提供參考。

改善寮屋清潔：舉辦家課指導 市署督工小學校長 獲港督社區服務獎

【本報訊】香港政府昨日宣佈，將舉辦家課指導計劃，以改善寮屋的清潔狀況。此外，市署督工小學校長也獲得了港督社區服務獎，以表彰其在社區服務方面的傑出貢獻。

政府表示，這項計劃將有助於改善寮屋的清潔狀況，並為市民提供更健康的居住環境。

東邊街豎路標 鋪設防滑鋼沙

【本報訊】東邊街路政處昨日宣佈，將在東邊街鋪設防滑鋼沙，以確保行車安全。路政處表示，這項工作將有助於提高道路的安全性，並減少交通事故的發生。

路政處表示，這項工作將有助於提高道路的安全性，並減少交通事故的發生。

灣仔區會今研討 前途草案白皮書

【本報訊】灣仔區議會昨日宣佈，將在今日舉行會議，研討有關灣仔區前途草案的白皮書。區議會表示，這項研討工作將有助於收集市民的意見，並為政府提供參考。

區議會表示，這項研討工作將有助於收集市民的意見，並為政府提供參考。

基本法諮詢會 冀望儘早成立

【本報訊】基本法諮詢會昨日宣佈，將儘早成立，以收集市民對基本法的意見。諮詢會表示，這項工作將有助於提高基本法的透明度，並為市民提供更廣泛的參與機會。

諮詢會表示，這項工作將有助於提高基本法的透明度，並為市民提供更廣泛的參與機會。

東華東院興建 眼科醫療中心

【本報訊】東華東院昨日宣佈，將興建眼科醫療中心，以提供更專業的眼科服務。東院表示，這項工作將有助於提高眼科醫療水平，並為市民提供更優質的醫療服務。

東院表示，這項工作將有助於提高眼科醫療水平，並為市民提供更優質的醫療服務。

灣仔區會今研討 前途草案白皮書

【本報訊】灣仔區議會昨日宣佈，將在今日舉行會議，研討有關灣仔區前途草案的白皮書。區議會表示，這項研討工作將有助於收集市民的意見，並為政府提供參考。

區議會表示，這項研討工作將有助於收集市民的意見，並為政府提供參考。

安定友愛鄰四商戶 反加租向兩局陳情 促公開準則及延長加租知會期

【本報訊】安定友愛鄰四商戶昨日宣佈，將向兩局陳情，反對加租，並促請政府公開準則及延長加租知會期。商戶表示，加租將對其經營造成嚴重影響，並呼籲政府採取措施保護商戶的合法權益。

商戶表示，加租將對其經營造成嚴重影響，並呼籲政府採取措施保護商戶的合法權益。

東華東院興建 眼科醫療中心

【本報訊】東華東院昨日宣佈，將興建眼科醫療中心，以提供更專業的眼科服務。東院表示，這項工作將有助於提高眼科醫療水平，並為市民提供更優質的醫療服務。

東院表示，這項工作將有助於提高眼科醫療水平，並為市民提供更優質的醫療服務。

灣仔區會今研討 前途草案白皮書

【本報訊】灣仔區議會昨日宣佈，將在今日舉行會議，研討有關灣仔區前途草案的白皮書。區議會表示，這項研討工作將有助於收集市民的意見，並為政府提供參考。

區議會表示，這項研討工作將有助於收集市民的意見，並為政府提供參考。

安定友愛鄰四商戶 反加租向兩局陳情 促公開準則及延長加租知會期

【本報訊】安定友愛鄰四商戶昨日宣佈，將向兩局陳情，反對加租，並促請政府公開準則及延長加租知會期。商戶表示，加租將對其經營造成嚴重影響，並呼籲政府採取措施保護商戶的合法權益。

商戶表示，加租將對其經營造成嚴重影響，並呼籲政府採取措施保護商戶的合法權益。

東華東院興建 眼科醫療中心

【本報訊】東華東院昨日宣佈，將興建眼科醫療中心，以提供更專業的眼科服務。東院表示，這項工作將有助於提高眼科醫療水平，並為市民提供更優質的醫療服務。

東院表示，這項工作將有助於提高眼科醫療水平，並為市民提供更優質的醫療服務。

灣仔區會今研討 前途草案白皮書

【本報訊】灣仔區議會昨日宣佈，將在今日舉行會議，研討有關灣仔區前途草案的白皮書。區議會表示，這項研討工作將有助於收集市民的意見，並為政府提供參考。

區議會表示，這項研討工作將有助於收集市民的意見，並為政府提供參考。



【本報訊】社會服務令計劃，由社會服務處負責執行。根據該計劃，犯有輕微刑事罪行的犯人，可獲准在社會上工作，以代替入獄服刑。這項計劃名為「社會服務令」，由法律改革委員會建議，並經立法局通過。

根據該計劃，犯有輕微刑事罪行的犯人，可獲准在社會上工作，以代替入獄服刑。這項計劃名為「社會服務令」，由法律改革委員會建議，並經立法局通過。

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊兩高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

1997 加拿大移民或加拿大房地產投資加金五萬以上請直接函詢

CANAMCO SERVICES CO.
1405 Bishop Suite 100,
Montreal Quebec, Canada
H3G 2E4 或
香港電話238475取章程

安碧月曆

日本製·本港製
款式數百多種·定價特平

特大膠片月曆（有農曆）
日曆、月曆、掛曆、台曆、日誌簿
加印廣告·港穗提貨
小樣備索

安碧月曆有限公司
香港灣仔利東街54-56號
(灣仔利東街54-56號)
5-729357(4線)·5-747003

加華商業投資移民顧問

移民顧問

CANADIAN OVERSEAS COUNSELLING
Canadian Business &
Immigration Consultants
Ste. 328-470 Granville Street
Vancouver, B.C. Canada V6C 1V5
Tel: (604) 688-4339 or 688-2020

本辦事處專為各界人士協助辦理下列各項：
·商業投資移民·退休者移民
·自僱者移民·家屬移民

大漢文物館 德輔道中40號一樓 5-221640

名畫古玩精品展

真蹟逾千 古玩數百 鑑定精確 訂價特廉

展品全部新換

名家真蹟 高級古玩 琳瑯滿目 免費參觀

國威帳篷, 防風捲閘

防風防盜, 收口細

法國入口, 款式多

國威工程公司: 觀塘灣道
76號2B, 電話: 3-440217-8
陳列室/營業部: 香港太子道
235號地下, 電話: 6-893317-8

旅遊介紹 方便廣告 刊登廣告 收效最大

方選刊收

旅遊介紹 方便廣告 刊登廣告 收效最大

華僑日報讀者 七海旅行團

84 獻新歡·享受第一流

台灣·日本·韓國	遠東星期六 一日出發	\$2070
5天大輪船遊台灣豪華遊	台北、台中、台南、高雄、基隆、新竹、嘉義、屏東、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖	特價 \$1770
7天台灣·日本·韓國	台北、台中、台南、高雄、基隆、新竹、嘉義、屏東、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖	特價 \$2450
4天台北假期豪華遊	台北、台中、台南、高雄、基隆、新竹、嘉義、屏東、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖	特價 \$1770
4天台灣·日本·韓國	台北、台中、台南、高雄、基隆、新竹、嘉義、屏東、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖	特價 \$2450
4天台灣·日本·韓國	台北、台中、台南、高雄、基隆、新竹、嘉義、屏東、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖	特價 \$2450
4天台灣·日本·韓國	台北、台中、台南、高雄、基隆、新竹、嘉義、屏東、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖	特價 \$2450
4天台灣·日本·韓國	台北、台中、台南、高雄、基隆、新竹、嘉義、屏東、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖	特價 \$2450

日本·韓國

6天日本九州·韓國濟州島豪華遊

遠東星期六 五日出發

特價 \$2700

特價 \$3000

特價 \$3630

星馬關丹 豪華遊

6天星馬關丹豪華遊

遠東星期六 五日出發

特價 \$3290

特價 \$3530

特價 \$3890

特價 \$4390

特價 \$4590

泰國·菲律賓

7天泰國(芭提雅)豪華遊

遠東星期六 五日出發

特價 \$2630

特價 \$1990

特價 \$1990

眼科醫療中心

提高服務進行電腦化

遠東星期六 五日出發

特價 \$2070

特價 \$1770

特價 \$2450

基本法諮詢會

列出範圍讓港人提意見

遠東星期六 五日出發

特價 \$2070

特價 \$1770

特價 \$2450

東華東院興建 眼科醫療中心

提高服務進行電腦化

遠東星期六 五日出發

特價 \$2070

特價 \$1770

特價 \$2450

安定友愛鄰四商戶 反加租向兩局陳情 促公開準則及延長加租知會期

遠東星期六 五日出發

特價 \$2070

特價 \$1770

特價 \$2450



歐洲足球三大盃賽次週

利物浦巧遇賓菲加

歐洲盃安德里烈治大戰科倫天拿

【路透社倫敦十六日電】歐洲盃足球賽，次週將展開激烈競爭。在歐洲盃決賽中，賓菲加隊將對陣利物浦隊。賓菲加隊在首場比賽中以二比零擊敗了科倫天拿隊。利物浦隊在首場比賽中以二比零擊敗了安德里烈治隊。這兩場比賽都是在十六日舉行的。賓菲加隊在十六日的比賽中，以二比零擊敗了科倫天拿隊。利物浦隊在十六日的比賽中，以二比零擊敗了安德里烈治隊。這兩場比賽都是在十六日舉行的。

南精有頭

足總公佈賽程

【路透社倫敦十六日電】英足總今日公佈了本週六的足球賽程。在足總盃決賽中，南安普頓隊將對陣布魯克斯隊。在足總盃決賽中，南安普頓隊將對陣布魯克斯隊。在足總盃決賽中，南安普頓隊將對陣布魯克斯隊。

法國鬥盧森堡

本月十三世盃足球外圍賽

【路透社巴黎十六日電】法國隊將在明日對陣盧森堡隊。這場比賽是本月十三世盃足球外圍賽的一部分。法國隊在首場比賽中以二比零擊敗了盧森堡隊。法國隊在首場比賽中以二比零擊敗了盧森堡隊。

第十二屆世界技巧賽

中共派十七名後起之秀參加

【路透社莫斯科十六日電】第十二屆世界技巧賽，將於明日在莫斯科舉行。中國隊將派出一支由十七名後起之秀組成的隊伍參加比賽。中國隊將派出一支由十七名後起之秀組成的隊伍參加比賽。

英國快翼班尼斯

新加坡雲地利

【路透社倫敦十六日電】英國快翼班尼斯隊，將於明日抵達新加坡。該隊將在新加坡舉行一系列比賽。英國快翼班尼斯隊，將於明日抵達新加坡。

甲組足球聯賽勢均力敵

流浪巧逢海蜂

【路透社倫敦十六日電】在甲組足球聯賽中，流浪隊將對陣海蜂隊。這場比賽被認為是一場勢均力敵的比賽。流浪隊將對陣海蜂隊。

南華體育會主辦第卅八屆全港學運大會

十二月二日揭幕本月十日起報名

張祝珊中學舉行陸運會

個人冠軍：楊麗儀（紅社），女，一百公尺。團體冠軍：紅社。團體冠軍：紅社。團體冠軍：紅社。

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
二百公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
四百公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
八百公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一千六百公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
三千二百公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
六千四百公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬二千八百公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
二萬五千六百公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
五萬一千二百公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬零二百四十公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
二萬零四百八十公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
四萬零九百六十公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
八萬一千九百二十公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一十六萬三千八百四十公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
三十二萬七千六百八十公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
六十五萬五千三百六十公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一百三十一萬零六百七十公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
二百六十二萬一千三百四十公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
五百二十四萬二千六百八十公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一千零四萬八千五百三十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
二千零九萬七千一百一十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
四千一百九萬五千四百二十四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
八千三百九萬零八百四十八公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬六千七百八萬零三百三十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
三萬三千五百六萬零六百七十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
六萬七千一百二萬一千三百四十四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬三千四百二十四萬二千六百八十八公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
二萬六千八百八十八萬五千三百七十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
五萬三千七百七十六萬零七百五十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬零七千五百五十二萬一千五百零四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
二萬一千五百零四萬三千零零八公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
四萬三千零零八萬六千零一十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
八萬六千零一十六萬二千零三十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬七千二百三十二萬四千零六十四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
三萬四千四百六十四萬八千一百二十八公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
六萬八千九百二十八萬六千四百五十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬三千七千九百五十六萬二千九十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
二萬七千五百九十二萬五千七百七十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
五萬五千一百八十四萬一千五百五十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬一千零三百六十八萬三千一百零四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
二萬二千零七千三百六十八萬六千二百一十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
四萬四千一百四十六萬七千四百三十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
八萬八千二百九十三萬四千八百六十四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬七千七百八十六萬九千七百二十八公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
三萬五千五百七十三萬九千五百五十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
七萬一千一千四十七萬九千一百一十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬四千二百二十八萬八千二百二十四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
二萬八千五百五十七萬六千四百四十八公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
五萬七千一百一十五萬二千八百九十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬一千四百二十二萬五千七百九十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
二萬二千八百四十五萬一千五百八十四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
四萬五千六百九十萬三千一百六十八公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
九萬一千三十八萬六千三百三十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬八千二百七十七萬二千七百七十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
三萬六千五百五十四萬五千五百四十四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
七萬三千一百零八萬一千零八十八公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬四千六百二十二萬二千一百七十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
二萬九千三百四十四萬四千三百五十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
五萬八千六百八十八萬八千七百零四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬一千七千三百七十六萬七千四百一十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
二萬三千四百五十三萬四千八百三十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
四萬六千九百零六萬九千六百六十四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
九萬三千八百一十三萬九千三百二十八公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬八千七百六十六萬八千六百五十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
三萬七千五百三十三萬七千三百一十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
七萬五千零六十七萬四千六百二十四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬五千零一十三萬四千九百二十八公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
三萬零零二萬六千九百五十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
六萬零零五萬三千九百一十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬二萬零一萬零七百八十四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
二萬四萬零二萬三千五百六十八公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
四萬八萬零四萬七千一百三十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
九萬六萬零九萬四千三百八十四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬九萬一萬八千七百六十八公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
三萬八萬三千七百三十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
七萬六萬七千五百五十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬五萬三千五百零四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
三萬零六萬七千零零八公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
六萬一萬三千四百一十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬二萬六萬六千八百三十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
二萬五萬三千三百六十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
五萬零六萬六千七百三十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬零一萬三千四百六十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
二萬零二萬六千九百三十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
四萬零五萬三千八百六十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
八萬一萬零六千七百三十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬六萬一千三百六十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
三萬二萬二千七百三十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
六萬四千五百四十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬二萬九萬零九十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
二萬五萬八萬一千八百四十八公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
五萬一萬七萬三千六百九十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬零三萬四千五百九十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
二萬零六萬九千一百八十四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
四萬一萬三千九百三十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
八萬二萬七千九百七十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬六萬五千五百八十四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
三萬三萬一千一百六十八公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
六萬六萬二千三百三十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬三萬二千四百七十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
二萬六萬四千八百四十四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
五萬二萬九千七百八十八公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬零五萬九千五百七十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
二萬一萬一千九百五十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
四萬二千三百零四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
八萬四千六百零八公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬六萬九千三百一十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
三萬三萬八千六百三十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
六萬七萬七千二百六十四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬三萬五千五百三十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
二萬七萬一千零七十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
五萬四萬二千一百四十四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬零八萬四千二百八十八公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
二萬一萬六千八百七十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
四萬三千三百五十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
八萬六千七百零四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬七萬三千四百一十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
三萬四萬六千八百三十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
六萬九萬三千七百六十四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬三萬八千七百五十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
二萬七萬七千五百零四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
五萬五萬五千零一十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬一萬一千零三十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
二萬二千二百零六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
四萬四千四百一十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
八萬八千八百二十四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬七萬七千七百三十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
三萬五萬五千五百五十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
七萬一萬一千一百零四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬四萬二千二百零八公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
二萬八萬四千四百一十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
五萬六萬八千八百三十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬一萬三千七百六十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
二萬二千七千五百三十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
四萬四千五百零四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
八萬八千九百零八公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬七萬七千八百一十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
三萬五萬五千六百三十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
七萬一萬一千二百六十四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬四萬二千五百三十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
二萬八萬五千零七十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
五萬七萬一千零四十四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬一萬三千五百八十八公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
二萬二千七百七十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
四萬五千五百五十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
八萬一千一百零四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬六萬二千二百零八公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
三萬二千四百一十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
六萬四千八百三十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬二萬九千六百六十四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
二萬五萬九千三百二十八公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
五萬一萬八千六百五十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬零三萬七千三百一十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
二萬零七千四百六十四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
四萬一千四百八十八公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
八萬二千九百七十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬六萬五千九百五十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
三萬三千一百八十四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
六萬六千三百六十八公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬三萬二千七百三十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
二萬六萬五千五百三十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
五萬三萬一千零六十四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬零六萬二千一百二十八公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
二萬一萬二千四百四十八公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
四萬二千四百九十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
八萬四千九百九十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬七萬九千九十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
三萬五萬九千九百三十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
七萬一萬九千九百七十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬四萬三千九百八十四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
二萬八萬七千九百六十八公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
五萬七萬五千九百三十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬一萬五千九百七十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
二萬三千一百八十四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
四萬六千三百六十八公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
八萬二千七百三十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬六萬五千五百三十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
三萬三千一百零四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
六萬六千二百零八公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬三萬二千四百一十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
二萬六萬四千八百三十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
五萬三萬一千三百六十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬零六萬二千七百三十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
二萬一萬二千四百六十四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
四萬二千五百一十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
八萬五千零二十四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬七萬一千零四十八公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
三萬四千二百一十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
六萬八千四百三十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬三萬六千八百六十四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
二萬七萬三千七百二十八公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
五萬四千七百五十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬零八萬九千五百三十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
二萬一萬七千九百六十四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
四萬三千五百一十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
八萬七千零二十四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬七萬四千零四十八公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
三萬四千八百一十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
六萬九千六百三十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬三萬九千三百六十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
二萬七萬八千七百三十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
五萬五萬七千四百六十四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬一萬一千四百八十八公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
二萬二千二百九十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
四萬四千五百九十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
八萬九千一百八十四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬七萬八千三百六十八公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
三萬五萬六千七百三十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
七萬一千三千五百五十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬四萬二千七百零四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
二萬八萬五千四百一十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
五萬七萬一千零三十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬一萬三千五百六十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
二萬二千七百三十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
四萬五千四百六十四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
八萬一千零九十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬六萬二千一百九十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
三萬二千四百三十八公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
六萬四千八百七十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬三萬九千七百五十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
二萬七萬九千五百零四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
五萬五萬九千零一十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬零六萬九千五百三十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
二萬一萬三千零六十四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
四萬二千六百一十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
八萬五千二百二十四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬七萬零四百四十八公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
三萬四千零九十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
六萬八千一百九十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬三萬六千三百八十四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
二萬七萬二千七百六十八公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
五萬四千五百五十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬零八萬九千一百一十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
二萬一萬八千二百二十四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
四萬三千六百四十八公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
八萬七千二百九十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬七萬四千五百九十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
三萬四千九百一十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
六萬九千八百三十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬三萬九千九百六十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
二萬七萬九千九百三十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
五萬五萬九千八百六十四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬一萬一千九百七十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
二萬二千三百九十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
四萬四千七百八十四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
八萬九千五百六十八公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬七萬九千一百三十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
三萬五萬八千三百三十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
七萬一萬六千六百六十四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬四萬三千三百二十八公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
二萬八萬六千六百五十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
五萬七萬三千三百一十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬一萬三千六百六十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
二萬二千七百三十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
四萬五千四百六十四公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
八萬一千零九十六公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑儀
一萬六萬二千一百九十二公尺	楊麗儀	陳淑儀	黃淑

本港新聞

海渡輪小星天乘抱手親母由 海落拋人遭嬰女

救獲絕該不命嬰女運劫遭日一十世出 查調助母其留扣案殺謀圖意為列方警

【本報訊】一名由星洲乘小輪渡海回港的婦女，昨日在渡輪上拋下其十個月大的女嬰，幸被附近漁民發現，將女嬰救起，並送往醫院救治。警方接報後，隨即展開調查，並扣留該名婦女，以圖謀殺罪名起訴。

據悉，該名婦女姓林，年約三十歲，由星洲乘小輪渡海回港。昨日在渡輪上，她突然將懷中的女嬰拋下。當時渡輪上只有她和女嬰兩人。幸被附近漁民發現，將女嬰救起，並送往醫院救治。警方接報後，隨即展開調查，並扣留該名婦女，以圖謀殺罪名起訴。

黑社會魔爪伸入學宮 無法回答黑語盤問 學生遭人飽以老拳 校方報警帶走兩名學生助調查

【本報訊】黑社會勢力滲透校園，一名學生在學校內遭到黑社會成員的暴力襲擊。校方在接到報警後，隨即帶走兩名學生，以配合警方的調查。警方表示，他們正在全力追查此事，並呼籲家長加強對子女的保護。

據悉，該名學生在學校內遭到黑社會成員的暴力襲擊。校方在接到報警後，隨即帶走兩名學生，以配合警方的調查。警方表示，他們正在全力追查此事，並呼籲家長加強對子女的保護。

控辯雙方陳詞完畢 邱達成案押候宣判

大律師將離港提前述求情理由

【本報訊】一宗涉及邱達成的案件，昨日在法院審理。控辯雙方已分別陳詞完畢。大律師表示，他將在離港前，向法院提出其求情理由。法官表示，他將在考慮各方意見後，作出最終判決。

據悉，該名被告被控以多項罪名。控辯雙方在庭上展開激烈辯論。大律師表示，他將在離港前，向法院提出其求情理由。法官表示，他將在考慮各方意見後，作出最終判決。

程尚文班禮士陳乃強 憲報公佈擢升司級官

【本報訊】香港政府昨日公佈，任命程尚文為副秘書長，並擢升陳乃強為司級官。此舉顯示了政府對行政架構的重組，以及對人才的重視。

據悉，程尚文在政府工作多年，經驗豐富。陳乃強則在專業領域有著深厚的造詣。政府的這一決定，旨在提高行政效率，並加強對各項工作的領導。

市署工人橫過馬路 遭貨車撞倒壓輪下

【本報訊】一名市署工人在橫過馬路時，被一輛貨車撞倒，並壓在車輪下。事故導致該工人受傷，目前正在醫院接受治療。警方表示，他們正在調查事故原因，並呼籲司機在行駛時更加小心。

據悉，該名工人是在橫過馬路時被貨車撞倒的。貨車司機在事故發生後，隨即停車並報警。警方在接到報警後，隨即趕到現場，並將受傷工人送往醫院救治。

英國會議員 續訪港

【本報訊】英國會議員昨日繼續訪問香港，並與當地的官員和商界人士會面。他們將就中英關係、貿易合作等問題進行深入交流。

據悉，英國會議員在訪問期間，將參觀香港的各項建設，並與當地的官員和商界人士會面。他們將就中英關係、貿易合作等問題進行深入交流。

一點小誤會 兩老翁惡鬥

兩敗俱傷一人命危

【本報訊】兩名老翁因一點小誤會，在街頭發生激烈爭執，最終演變成一場惡鬥。雙方均受重傷，其中一人傷勢嚴重，生命垂危。警方表示，他們正在調查此事，並呼籲雙方保持冷靜。

據悉，兩名老翁在街頭相遇，因一點小誤會發生爭執。爭執逐漸升級，最終演變成一場激烈的拳打腳踢。雙方均受重傷，其中一人傷勢嚴重，生命垂危。警方在接到報警後，隨即趕到現場，並將兩名老翁送往醫院救治。

社區活動彙報

【本報訊】社區活動彙報，包括老人服務、青少年活動、婦女互助等。這些活動旨在豐富社區生活，促進居民之間的交流與合作。

據悉，社區活動彙報包括老人服務、青少年活動、婦女互助等。這些活動旨在豐富社區生活，促進居民之間的交流與合作。

十六枝金筆 遭竊賊盜走

【本報訊】一名男子在商店內購物時，其攜帶的十六枝金筆被竊賊盜走。警方表示，他們正在調查此事，並呼籲失主提供線索。

據悉，該名男子在商店內購物時，其攜帶的十六枝金筆被竊賊盜走。警方在接到報警後，隨即展開調查，並呼籲失主提供線索。

香港最高法院原訴庭 九八四年度第五四九宗

【本報訊】香港最高法院原訴庭昨日審理九八四年度第五四九宗案件。法官表示，他將在考慮各方意見後，作出最終判決。

據悉，該宗案件涉及民事糾紛。控辯雙方在庭上展開激烈辯論。法官表示，他將在考慮各方意見後，作出最終判決。

本港新聞

視聽教材年底推出 宣傳紅十字會精神

【本報訊】紅十字會香港分會，為配合本年聖誕節及紅十字會週年紀念，特製一套視聽教材，內容包括紅十字會之歷史、宗旨、工作、及紅十字會之精神等，預計年底即可出版。該套教材，將分送各中學、小學、及社會服務機構，以便各界人士，透過視聽教材，了解紅十字會之精神，並進而參與紅十字會之工作。

三十九人升職 出任教務主任

【本報訊】香港教育委員會，昨日公佈，三十九名中學教務主任，已獲委任。該批主任，係由該會之教務主任，根據各校之需要，而予以委任。該批主任，將負責各校之教學工作，並向該會之教務主任，報告各校之教學情況。

房屋署發出警告 防歹徒冒職員 騙取市民金錢

【本報訊】房屋委員會，昨日發出警告，防歹徒冒職員，騙取市民金錢。該會指出，近來有歹徒，冒用該會職員之名義，向市民索取金錢，以圖不白之財。該會呼籲市民，如遇有類似情況，應立即向該會報告，以便該會採取行動，追究歹徒之法律責任。

警方尋找 失蹤男女

【本報訊】警方，昨日發出尋找失蹤男女之通告。該批男女，係於昨日失蹤，至今尚未獲救。警方呼籲，如有任何人士，知悉該批男女之下落，請立即向警方報告，以便警方採取行動，尋找該批男女。

沙龍邊 敬請慢行

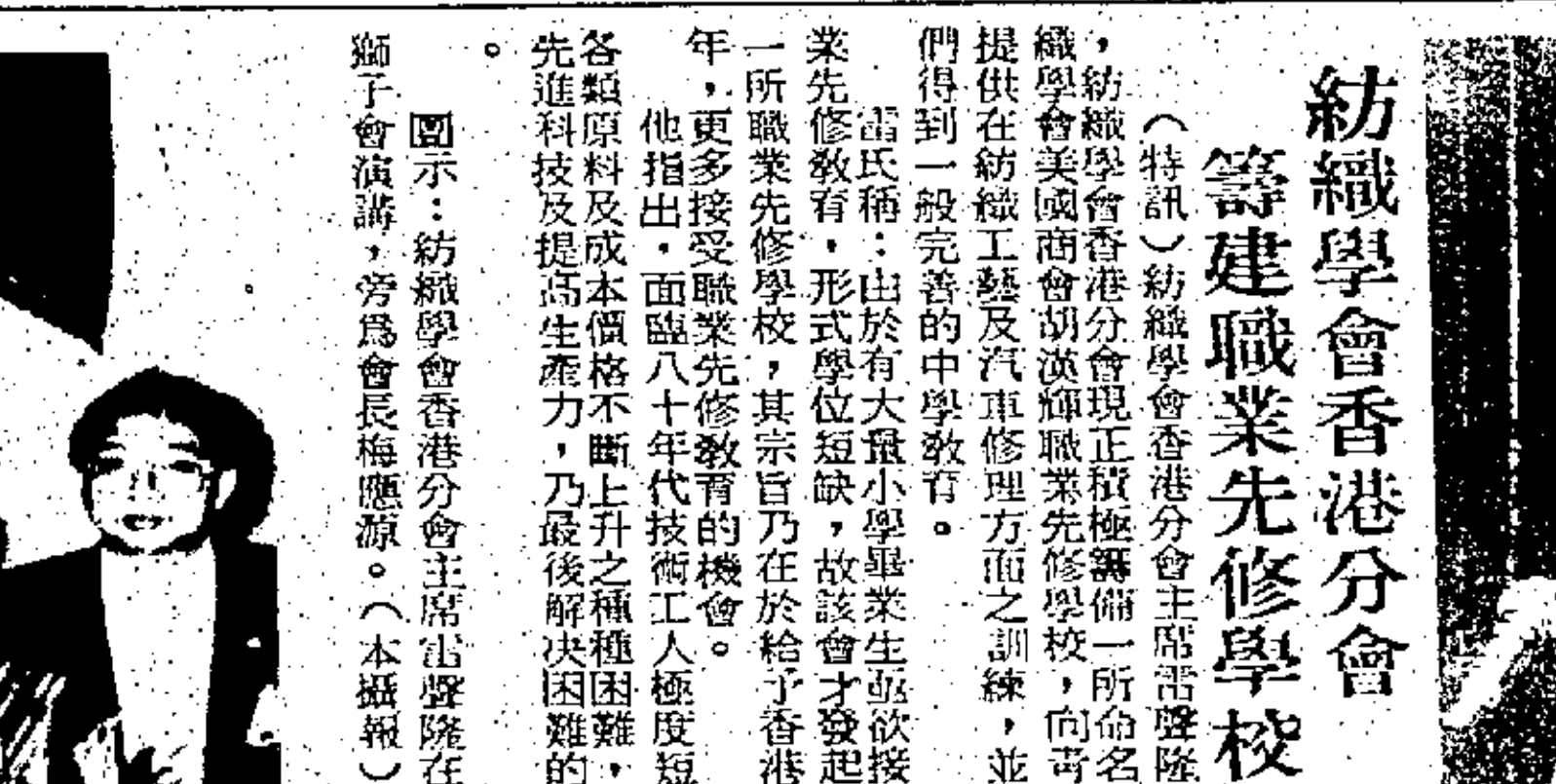
【本報訊】沙龍邊，昨日發生一起交通事故，一名行人受傷。警方呼籲，在沙龍邊行走之行人，應小心慢行，以免發生意外。



HONG HARE

前晚至昨日凌晨在罪案黑點進行 大規模反罪惡行動

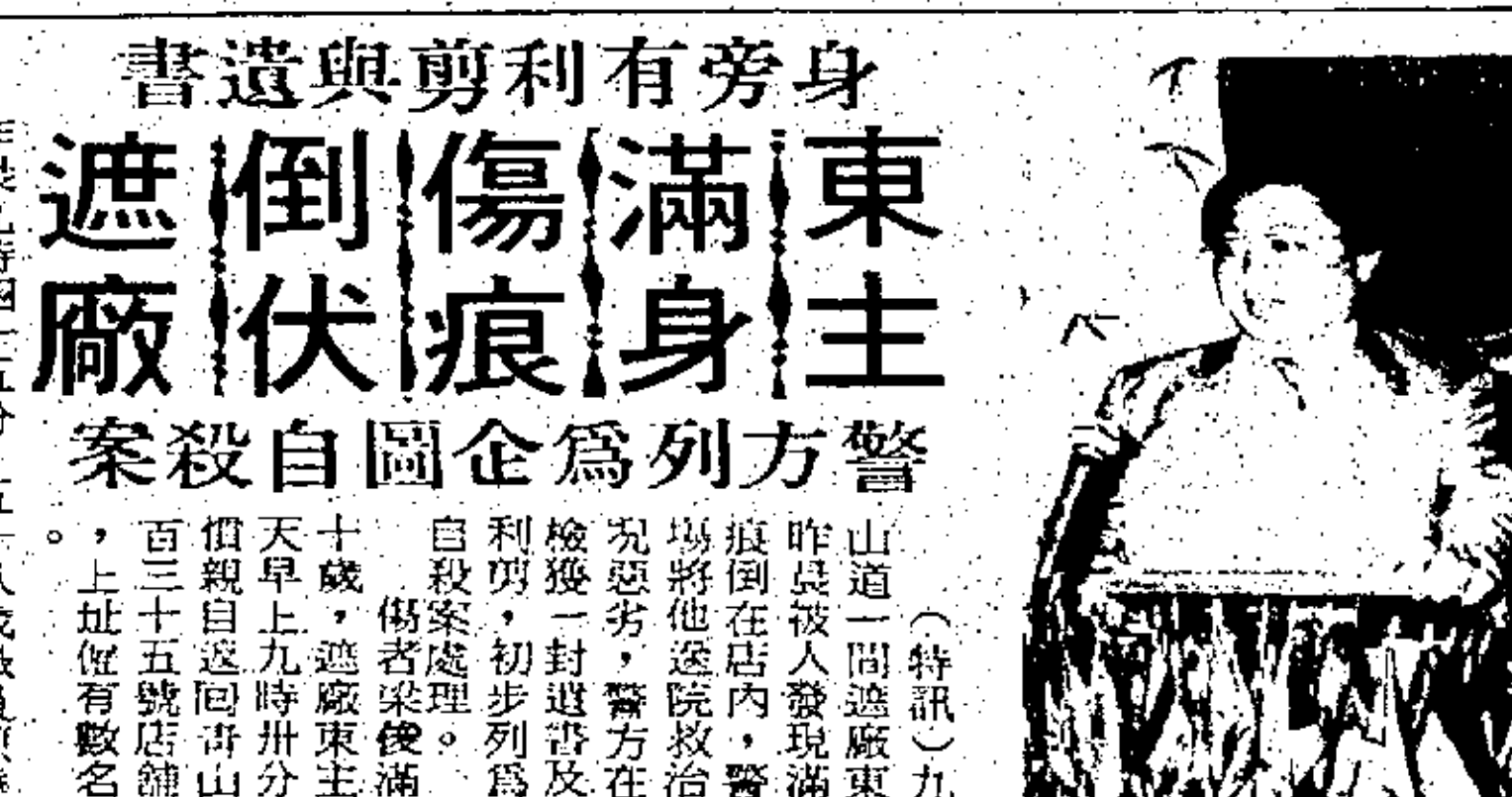
【本報訊】警方，昨日凌晨，在罪案黑點，進行大規模反罪惡行動。該批行動，旨在打擊犯罪，維護社會治安。警方表示，該批行動，已獲得市民之支持，並已將一批歹徒，拘捕歸案。



紡織學會香港分會

紡織學會香港分會 籌建職業先修學校

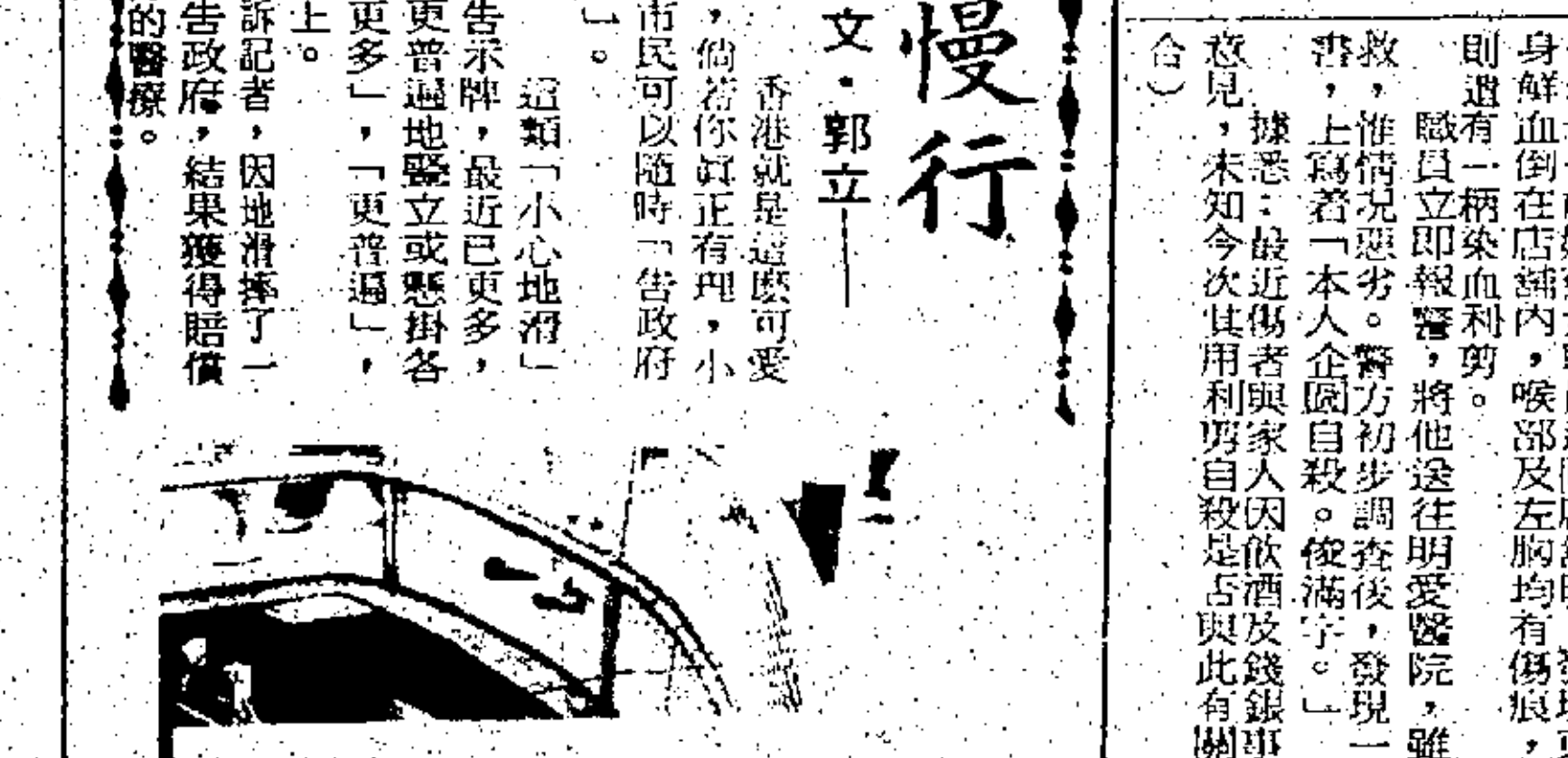
【本報訊】紡織學會香港分會，昨日公佈，籌建職業先修學校之計劃。該會指出，該校之成立，將為學生提供職業先修教育，並為學生提供實習機會，以培養學生之職業技能。



東主身滿傷痕

東主身滿傷痕 案殺自圖企為列方警

【本報訊】警方，昨日公佈，一宗殺害東主之案件。警方指出，該宗案件，係由一名歹徒，企圖殺害東主，並企圖自殺。警方呼籲，如有任何人士，知悉該宗案件之詳情，請立即向警方報告，以便警方採取行動，追究歹徒之法律責任。



敬請慢行

敬請慢行

【本報訊】警方，昨日發出敬請慢行之通告。警方指出，近來有歹徒，在沙龍邊，向行人索取金錢，以圖不白之財。警方呼籲，在沙龍邊行走之行人，應小心慢行，以免發生意外。

香港年鑑載有 移民簽證簡介

【本報訊】香港年鑑，昨日公佈，移民簽證簡介。該簡介，將為移民人士提供有關移民簽證之詳細資訊，包括申請程序、所需文件、及簽證有效期等。

金禧花園住宅暢銷 即日發售最後兩座

【本報訊】金禧花園，昨日公佈，住宅暢銷。該花園，已於昨日，發售最後兩座住宅。該兩座住宅，均為三房兩廁，面積約一千五百平方呎，售價約一百五十萬元。

愛迪生英語會辦 九七白皮書講座

【本報訊】愛迪生英語會，昨日公佈，九七白皮書講座。該講座，將為學生提供有關白皮書之詳細資訊，包括申請程序、所需文件、及白皮書有效期等。

香港年鑑載有 移民簽證簡介

【本報訊】香港年鑑，昨日公佈，移民簽證簡介。該簡介，將為移民人士提供有關移民簽證之詳細資訊，包括申請程序、所需文件、及簽證有效期等。

香港城市理工學院徵聘

【本報訊】香港城市理工學院，昨日公佈，徵聘教職員。該學院，現正徵聘教職員，包括教授、副教授、講師、及行政人員等。有意申請者，請向該學院之招生處，索取申請表格。

香港地方法院離婚申請案

【本報訊】香港地方法院，昨日公佈，離婚申請案。該案，係由一名婦女，向該法院，申請離婚。該法院，已裁定，准予該婦女，與該名男子，離婚。

香港中文大學徵聘

【本報訊】香港中文大學，昨日公佈，徵聘教職員。該大學，現正徵聘教職員，包括教授、副教授、講師、及行政人員等。有意申請者，請向該大學之招生處，索取申請表格。

香港年鑑載有 移民簽證簡介

【本報訊】香港年鑑，昨日公佈，移民簽證簡介。該簡介，將為移民人士提供有關移民簽證之詳細資訊，包括申請程序、所需文件、及簽證有效期等。

香港理工學院徵聘

【本報訊】香港理工學院，昨日公佈，徵聘教職員。該學院，現正徵聘教職員，包括教授、副教授、講師、及行政人員等。有意申請者，請向該學院之招生處，索取申請表格。

香港地方法院離婚申請案

【本報訊】香港地方法院，昨日公佈，離婚申請案。該案，係由一名婦女，向該法院，申請離婚。該法院，已裁定，准予該婦女，與該名男子，離婚。

香港中文大學徵聘

【本報訊】香港中文大學，昨日公佈，徵聘教職員。該大學，現正徵聘教職員，包括教授、副教授、講師、及行政人員等。有意申請者，請向該大學之招生處，索取申請表格。

香港年鑑載有 移民簽證簡介

【本報訊】香港年鑑，昨日公佈，移民簽證簡介。該簡介，將為移民人士提供有關移民簽證之詳細資訊，包括申請程序、所需文件、及簽證有效期等。



（本報記者攝）
張漢卿（左）與李卓人（右）在記者會上發言。

每年批地五十公頃 建議採取彈性處理

張漢卿對英方提出每年批地五十公頃，表示不反對，但認為應採取彈性處理。他指出，英方在處理土地問題上，應考慮到香港的特殊情況，不應一刀切。他建議英方在批地時，應根據實際需要，靈活掌握。

元朗議員均表 贊成協議安排

元朗區議員在會議上，一致贊成中英聯合聲明中的土地協議安排。他們認為，該安排符合香港的利益，並能確保香港的穩定與繁榮。

沙田兩官地招租 作機械設備維修

沙田兩官地招租，用作機械設備維修。有意租賃者，請洽沙田區議會秘書處。

天水圍村代表 續與當局會商

天水圍村代表與當局會商，就村內設施改善問題達成初步協議。雙方將繼續合作，共同改善村內環境。

離島區議會討論中英聯合聲明

離島區議會昨日舉行會議，討論中英聯合聲明。與會議員一致認為，該聲明符合香港利益，並對香港的未來充滿信心。

非官議員同表接受

非官議員在會議上，一致表示接受中英聯合聲明。他們認為，該聲明是香港歷史上的重要時刻，將為香港的繁榮穩定奠定堅實基礎。

坊眾反應均屬滿意

坊間對中英聯合聲明的反應均屬滿意。市民普遍認為，該聲明有利於香港的長期發展，並對中英兩國關係的改善表示歡迎。

爭取國籍給予承諾

港人爭取國籍問題，英方已給予承諾。根據中英聯合聲明，港人將有權在未來獲得英國國籍，以確保其身份與權益。

基本法應列明港人與政府關係

基本法應列明港人與政府關係，以保障港人的權利與自由。與會人士認為，基本法是香港的憲法，應明確規定港人的法律地位。

沙田兩官地招租

沙田兩官地招租，用作機械設備維修。有意租賃者，請洽沙田區議會秘書處。

天水圍村代表

天水圍村代表與當局會商，就村內設施改善問題達成初步協議。雙方將繼續合作，共同改善村內環境。

沙田兩官地招租

沙田兩官地招租，用作機械設備維修。有意租賃者，請洽沙田區議會秘書處。

沙田兩官地招租

沙田兩官地招租，用作機械設備維修。有意租賃者，請洽沙田區議會秘書處。

沙田兩官地招租

沙田兩官地招租，用作機械設備維修。有意租賃者，請洽沙田區議會秘書處。

沙田兩官地招租

沙田兩官地招租，用作機械設備維修。有意租賃者，請洽沙田區議會秘書處。

沙田兩官地招租

沙田兩官地招租，用作機械設備維修。有意租賃者，請洽沙田區議會秘書處。

沙田兩官地招租

沙田兩官地招租，用作機械設備維修。有意租賃者，請洽沙田區議會秘書處。

沙田兩官地招租

沙田兩官地招租，用作機械設備維修。有意租賃者，請洽沙田區議會秘書處。

沙田兩官地招租

沙田兩官地招租，用作機械設備維修。有意租賃者，請洽沙田區議會秘書處。

沙田兩官地招租

沙田兩官地招租，用作機械設備維修。有意租賃者，請洽沙田區議會秘書處。

沙田兩官地招租

沙田兩官地招租，用作機械設備維修。有意租賃者，請洽沙田區議會秘書處。

沙田兩官地招租

沙田兩官地招租，用作機械設備維修。有意租賃者，請洽沙田區議會秘書處。

沙田兩官地招租

沙田兩官地招租，用作機械設備維修。有意租賃者，請洽沙田區議會秘書處。

沙田兩官地招租

沙田兩官地招租，用作機械設備維修。有意租賃者，請洽沙田區議會秘書處。

沙田兩官地招租

沙田兩官地招租，用作機械設備維修。有意租賃者，請洽沙田區議會秘書處。

沙田兩官地招租

沙田兩官地招租，用作機械設備維修。有意租賃者，請洽沙田區議會秘書處。

沙田兩官地招租

沙田兩官地招租，用作機械設備維修。有意租賃者，請洽沙田區議會秘書處。

沙田兩官地招租

沙田兩官地招租，用作機械設備維修。有意租賃者，請洽沙田區議會秘書處。

沙田兩官地招租

沙田兩官地招租，用作機械設備維修。有意租賃者，請洽沙田區議會秘書處。

沙田兩官地招租

沙田兩官地招租，用作機械設備維修。有意租賃者，請洽沙田區議會秘書處。

沙田兩官地招租

沙田兩官地招租，用作機械設備維修。有意租賃者，請洽沙田區議會秘書處。

沙田兩官地招租

沙田兩官地招租，用作機械設備維修。有意租賃者，請洽沙田區議會秘書處。

沙田兩官地招租

沙田兩官地招租，用作機械設備維修。有意租賃者，請洽沙田區議會秘書處。

沙田兩官地招租

沙田兩官地招租，用作機械設備維修。有意租賃者，請洽沙田區議會秘書處。

沙田兩官地招租

沙田兩官地招租，用作機械設備維修。有意租賃者，請洽沙田區議會秘書處。

沙田兩官地招租

沙田兩官地招租，用作機械設備維修。有意租賃者，請洽沙田區議會秘書處。

沙田兩官地招租

沙田兩官地招租，用作機械設備維修。有意租賃者，請洽沙田區議會秘書處。

沙田兩官地招租

沙田兩官地招租，用作機械設備維修。有意租賃者，請洽沙田區議會秘書處。

沙田兩官地招租

沙田兩官地招租，用作機械設備維修。有意租賃者，請洽沙田區議會秘書處。

沙田兩官地招租

沙田兩官地招租，用作機械設備維修。有意租賃者，請洽沙田區議會秘書處。

沙田兩官地招租

沙田兩官地招租，用作機械設備維修。有意租賃者，請洽沙田區議會秘書處。

沙田兩官地招租

沙田兩官地招租，用作機械設備維修。有意租賃者，請洽沙田區議會秘書處。

沙田兩官地招租

沙田兩官地招租，用作機械設備維修。有意租賃者，請洽沙田區議會秘書處。

沙田兩官地招租

沙田兩官地招租，用作機械設備維修。有意租賃者，請洽沙田區議會秘書處。

沙田兩官地招租

沙田兩官地招租，用作機械設備維修。有意租賃者，請洽沙田區議會秘書處。

沙田兩官地招租

沙田兩官地招租，用作機械設備維修。有意租賃者，請洽沙田區議會秘書處。

沙田兩官地招租

沙田兩官地招租，用作機械設備維修。有意租賃者，請洽沙田區議會秘書處。

沙田兩官地招租

沙田兩官地招租，用作機械設備維修。有意租賃者，請洽沙田區議會秘書處。

沙田兩官地招租

沙田兩官地招租，用作機械設備維修。有意租賃者，請洽沙田區議會秘書處。

沙田兩官地招租

沙田兩官地招租，用作機械設備維修。有意租賃者，請洽沙田區議會秘書處。

沙田兩官地招租

沙田兩官地招租，用作機械設備維修。有意租賃者，請洽沙田區議會秘書處。

沙田兩官地招租

沙田兩官地招租，用作機械設備維修。有意租賃者，請洽沙田區議會秘書處。



康樂家庭

幼兒衣物 如何選擇？

料子以舒適無刺激性，輕軟易洗為佳

在炎熱的夏季，幼兒的衣物選擇尤為重要。幼兒的皮膚嬌嫩，容易受到刺激，因此衣物的料子必須舒適、無刺激性，且輕軟易洗。此外，幼兒的衣物還應考慮到其活動量大，因此應選擇耐穿、不易損壞的料子。

在選擇幼兒衣物時，應注意以下幾點：

- (一) 料子：應選擇天然纖維，如棉、麻等，這些料子透氣性好，不易引起皮膚過敏。
- (二) 顏色：應選擇淺色、柔和的顏色，避免過於鮮艷或深沉的顏色，以免刺激幼兒的眼睛。
- (三) 款式：應選擇簡單、大方、易於穿脫的款式，避免過於複雜或裝飾过多的款式。
- (四) 尺寸：應選擇合適的尺寸，既不能太緊，也不能太鬆，以免影響幼兒的活動。

小小孩童 大將風度

大將風度，是每個父母都希望孩子具備的。在炎熱的夏季，如何讓孩子在保持清爽的同時，又能展現出大將風度呢？

首先，父母應選擇合適的衣物給孩子穿。如前所述，天然纖維、淺色、簡單大方的款式是首選。此外，父母還應注意孩子的儀容，如頭髮、指甲等，保持整潔。

其次，父母應通過言行來引導孩子。父母應以身作則，展現出大將風度，如禮貌待人、遇事冷靜等。父母還應鼓勵孩子參與一些戶外活動，如運動、郊遊等，這些活動有助於培養孩子的體魄和意志。



簇新卡地亞皮具系列

高級品味人士必需品

卡地亞皮具系列，以其精湛的工藝、優雅的設計和耐用的品質，深受高級品味人士的喜愛。在炎熱的夏季，卡地亞皮具系列更是展現出獨特的魅力。

卡地亞皮具系列包括手袋、錢包、皮夾、皮帶等。這些皮具均採用優質皮革製作，表面光滑，觸感舒適。此外，卡地亞還在其皮具上融入了多種設計元素，如金屬裝飾、縫線工藝等，使其更具時尚感和藝術性。

對於高級品味人士來說，卡地亞皮具系列不僅是實用的物品，更是展現其品味和身份地位的象徵。在炎熱的夏季，擁有一款卡地亞皮具，無疑是提升生活品質的必需品。

VENUS 維納斯

型號：V-100
尺寸：長18公分，寬10公分，高5公分
特點：採用優質皮革，設計簡約大方，適合日常使用。

JUPITER 木星

型號：J-200
尺寸：長20公分，寬12公分，高6公分
特點：採用高級皮革，配以金屬裝飾，展現出大將風度。

MARS 火星

型號：M-300
尺寸：長22公分，寬14公分，高7公分
特點：採用名貴皮革，設計獨特，適合追求時尚的人士。

DELLUM 德爾姆

型號：D-400
尺寸：長24公分，寬16公分，高8公分
特點：採用頂級皮革，配以精緻的縫線工藝，展現出極致的品味。

運動失調

運動失調是指由於運動過度或不當，導致身體出現一系列不適症狀。這些症狀可能包括肌肉酸痛、關節腫痛、頭暈目眩等。如果運動失調得不到及時治療，可能會對身體造成長遠的影響。

為了避免運動失調，運動者在運動時應注意以下幾點：

- (一) 運動前應做好充分的熱身運動，以活動關節，增加肌肉的彈性。
- (二) 運動過程中應注意適量，避免過度運動。
- (三) 運動後應及時進行拉伸運動，以緩解肌肉的緊張。
- (四) 運動後應注意休息和營養補充，以促進身體的恢復。

西洋插花：藝術與靈感

西洋插花不僅是一種裝飾藝術，更是一種生活態度的體現。通過插花，人們可以感受到大自然的美麗，並從中汲取靈感。

在進行西洋插花時，應注意以下幾點：

- (一) 選擇合適的花材：應根據插花的場合和風格，選擇合適的花材。
- (二) 注意色彩的搭配：色彩的搭配是插花藝術的重要組成部分，應注意色彩的協調和對比。
- (三) 掌握插花技巧：應掌握基本的插花技巧，如修剪、固定等，以使插花作品更具美感。



「青草地」徵稿

「青草地」是一個為讀者提供一個展示才華的平台。我們歡迎廣大讀者踴躍投稿，分享您的所思所想。徵稿範圍包括小說、散文、詩歌等。稿件請寄至本報編輯部，我們將根據稿件質量進行評選。

唐姨

唐姨是我的一位親戚，她是一個勤勞、善良、有責任感的人。她總是默默地為家人付出，從不索取回報。她的存在，讓我們感受到了家的溫暖和親情的力量。

生活詩歌

生活是一首詩，充滿了無限的意義和價值。在忙碌的日常生活中，我們應學會放慢腳步，去感受生活的美好。生活詩歌就是對生活的感悟和記錄，它讓我們在平凡中發現不凡。

害羞的女孩

害羞的女孩，她們像一朵含苞待放的花朵，雖然羞澀，但充滿了魅力。她們在與人交往時，往往表現得有些拘謹，但隨著了解的深入，她們的善良和真誠會逐漸展露出來。



航訊

今年首五月意貨入口逾11億元

根據統計局公佈的數據，今年首五個月，意大利貨物進口總額已超過11億元。這顯示出意大利貨物在國際市場上的競爭力日益增強。

港製雙體客輪 打開大陸市場

香港製造的雙體客輪，憑藉其獨特的設計和優良的性能，正積極打開中國大陸市場。這種客輪具有體積小、速度快、穩定性強等優點，非常適合短途航線。

已售六艘設計適應淺水航行

目前，已有六艘雙體客輪成功售出，這些客輪均經過專門設計，以適應淺水航行。這標誌著香港在船舶製造領域取得了重大突破。

雅利星十六號

雅利星十六號是一艘豪華郵輪，將於近期開航。這艘郵輪配備了最先進的設施和服務，為乘客提供舒適、愉快的航行體驗。

若浪丸將駛南美洲

若浪丸是一艘大型貨輪，將於近期開往南美洲。這艘貨輪將為南美洲的貿易發展做出重要貢獻。

台灣已拆船二百萬噸

根據統計，台灣已拆解廢船總量達到二百萬噸。這顯示出台灣在船舶拆解行業的規模不斷擴大。

歐洲太空總署計劃

歐洲太空總署正計劃在未來幾年內發射多顆衛星，以加強其在太空領域的競爭力。這些衛星將用於通訊、導航、氣象等多個領域。

兩年後發射太空船

根據目前的計劃，人類將在兩年後發射第一艘載人太空船。這將標誌著人類太空探索邁出了重要一步。

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

歐洲定期航線 接駁 TEL: H-216461

船名：M.S. "PHILIPPINE OCEAN" 菲律賓海洋

開行日期：十月十日

目的地：漢堡、鹿特丹、安特衛普、倫敦、利物浦、HULL

貨物：FCL/Container Available for Hamburg/Antwerp/Rotterdam

Also Accepting Cargo: Malmo, Bremen, Bergen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Hull, Oslo, Lisbon, Leixoes, Aarhus, Liverpool, London, with Transshipment at Hamburg, Dublin, Melilla, Ceuta, Revolvik Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.

代理：新行航務有限公司

地址：香港中環皇后大道中14號

電話：2-216461 (6 Lines)

傳真：2-216461 (6 Lines)

收貨站：新行航務有限公司

地址：香港中環皇后大道中14號

電話：2-216461 (6 Lines)

傳真：2-216461 (6 Lines)

Japan Line 日本郵船株式會社

加勒比海 接駁 TEL: H-216461

船名：M.S. GOLDEN TRADER 金翼

開行日期：十月十日

目的地：La Guaira, Port Of Spain, Curacao, Aruba, Santo Domingo, San Juan (Puerto Rico)

貨物：FCL/Container Available for La Guaira/Port Of Spain

代理：新行航務有限公司

地址：香港中環皇后大道中14號

電話：2-216461 (6 Lines)

傳真：2-216461 (6 Lines)

收貨站：新行航務有限公司

地址：香港中環皇后大道中14號

電話：2-216461 (6 Lines)

傳真：2-216461 (6 Lines)

攝影圈



第七九二期 主編 汪石羊

新潮和服影藝的表達

史東

日本文化界中人，對於和服，有一種極大的興趣。他們認為和服是日本文化的一個重要組成部分，是日本人精神面貌的體現。在戰前，和服是日本人的主要服飾，它不僅具有實用性，還具有極高的藝術價值。戰後，由於盟軍的佔領，和服一度被禁止穿著，但隨著日本經濟的復甦和文化的復興，和服又重新回到了日本人的日常生活中。現在，和服不僅是日本人的傳統服飾，還成為了一種時尚潮流，吸引了越來越多的外國人。在影藝界，和服的表達也成為了一個重要的話題。許多日本電影和電視劇都展示了和服的美麗和魅力，這不僅豐富了觀眾的視覺體驗，也傳播了日本文化。

南極拍攝經驗談

均石

中國於一九八一年，在南極洲建立了第一個科學考察站——南極洲中山站。這標誌著中國在南極洲的科學考察事業邁出了重要的一步。在南極洲拍攝電影和照片，是一個極具挑戰性的任務。由於南極洲環境惡劣，氣候寒冷，拍攝設備容易損壞，而且拍攝人員也面臨著極大的身體和心理壓力。然而，正是這些困難，使得在南極洲拍攝的作品具有了極高的藝術價值和科學價值。許多中國攝影家在南極洲拍攝了大量的珍貴照片和影片，這些作品不僅展示了南極洲的自然美景，也記錄了中國科學考察隊在南極洲的艱辛歷程。

香港明愛攝影學會

月會活動頒獎典禮

香港明愛攝影學會，為推廣攝影藝術，增進會員間之交流，特於本月十四日（星期日）下午二時，假中環皇后大道中明愛中心，舉行月會活動頒獎典禮。當晚出席嘉賓有：主席李國章、副主席李國章、秘書長李國章、財政李國章、查帳長李國章、各組別負責人及會員等。頒獎典禮由主席李國章主持，他首先致詞，勉勵會員繼續努力，提高攝影水平。隨後，各組別負責人分別頒發獎狀給獲獎會員。當晚氣氛熱烈，會員們紛紛上台領獎，場面十分感人。

藝影會選出新執行委員

李德泉主講「紀錄性攝影」

藝影會（香港攝影學會）為加強會員間之聯繫，並提高攝影技術，特於本月十四日（星期日）下午二時，假中環皇后大道中明愛中心，舉行新執行委員就職典禮及「紀錄性攝影」講座。當晚出席嘉賓有：主席李國章、副主席李國章、秘書長李國章、財政李國章、查帳長李國章、各組別負責人及會員等。李德泉先生主講了「紀錄性攝影」的專題講座，他從攝影的歷史、理論和實踐等方面，深入淺出地介紹了紀錄性攝影的特點和技巧。講座吸引了眾多會員參加，大家聽得津津有味。

十三鄉朗天組

秋季攝影比賽

十三鄉朗天組，為推廣攝影藝術，增進會員間之交流，特於本月十四日（星期日）下午二時，假中環皇后大道中明愛中心，舉行秋季攝影比賽頒獎典禮。當晚出席嘉賓有：主席李國章、副主席李國章、秘書長李國章、財政李國章、查帳長李國章、各組別負責人及會員等。頒獎典禮由主席李國章主持，他首先致詞，勉勵會員繼續努力，提高攝影水平。隨後，各組別負責人分別頒發獎狀給獲獎會員。當晚氣氛熱烈，會員們紛紛上台領獎，場面十分感人。

香港沙龍影友

投寄國際沙龍

香港沙龍影友會，為推廣攝影藝術，增進會員間之交流，特於本月十四日（星期日）下午二時，假中環皇后大道中明愛中心，舉行投寄國際沙龍頒獎典禮。當晚出席嘉賓有：主席李國章、副主席李國章、秘書長李國章、財政李國章、查帳長李國章、各組別負責人及會員等。頒獎典禮由主席李國章主持，他首先致詞，勉勵會員繼續努力，提高攝影水平。隨後，各組別負責人分別頒發獎狀給獲獎會員。當晚氣氛熱烈，會員們紛紛上台領獎，場面十分感人。

香港攝影學會

九月月賽名單

香港攝影學會，為推廣攝影藝術，增進會員間之交流，特於本月十四日（星期日）下午二時，假中環皇后大道中明愛中心，舉行九月月賽頒獎典禮。當晚出席嘉賓有：主席李國章、副主席李國章、秘書長李國章、財政李國章、查帳長李國章、各組別負責人及會員等。頒獎典禮由主席李國章主持，他首先致詞，勉勵會員繼續努力，提高攝影水平。隨後，各組別負責人分別頒發獎狀給獲獎會員。當晚氣氛熱烈，會員們紛紛上台領獎，場面十分感人。

三十五歲

會慶聯歡

三十五歲會慶聯歡，為推廣攝影藝術，增進會員間之交流，特於本月十四日（星期日）下午二時，假中環皇后大道中明愛中心，舉行三十五歲會慶聯歡活動。當晚出席嘉賓有：主席李國章、副主席李國章、秘書長李國章、財政李國章、查帳長李國章、各組別負責人及會員等。聯歡活動由主席李國章主持，他首先致詞，勉勵會員繼續努力，提高攝影水平。隨後，各組別負責人分別頒發獎狀給獲獎會員。當晚氣氛熱烈，會員們紛紛上台領獎，場面十分感人。

本港新聞

港督施政報告讚揚區議會成就

港督彭定康昨日在施政報告中，讚揚區議會在過去一年中，為改善民生、促進經濟發展做出了積極貢獻。他認為，區議會的成立是香港民主化進程的重要一步，也是市民參與政府決策的重要途徑。在過去一年中，區議會積極聽取市民意見，提出多項建議，並督促政府落實。彭定康表示，政府將繼續支持區議會的工作，並進一步擴大市民的參與權，使香港的民主制度更加完善。

代議政制穩步發展

港督彭定康昨日在施政報告中，強調代議政制在香港的發展是穩步的。他指出，香港的代議政制具有悠久的歷史和深厚的民意基礎，是香港社會的基石。在過去一年中，香港的代議政制得到了進一步的發展和鞏固，這得益於市民的積極參與和政府的全力支持。彭定康表示，政府將繼續致力於完善代議政制，提高政府的透明度和問責性，使香港的民主制度更加成熟和穩定。

市民直接參與管治

港督彭定康昨日在施政報告中，強調市民直接參與管治的重要性。他指出，市民是香港的主人，只有讓市民直接參與政府的決策過程，才能確保政府的決策符合民意。在過去一年中，政府通過多種途徑，如諮詢委員會、公聽會等，廣泛聽取市民的意見，使政府的決策更加科學和民主。彭定康表示，政府將進一步擴大市民的參與權，使市民能夠更加直接地參與到香港的管治中來。

選民登記已超過一百四十萬名

港督彭定康昨日在施政報告中，公佈選民登記的最新數據。他指出，截至本月十日止，全港選民登記人數已超過一百四十萬名，這顯示了市民對選舉的積極參與和對民主制度的高度認可。彭定康表示，政府將繼續加強對選民登記工作的宣傳和指導，確保選民登記工作的順利進行，為即將到來的選舉做好準備。

中英達成香港協議

港督彭定康昨日在施政報告中，宣佈中英兩國已就香港問題達成協議。他指出，中英兩國經過多輪艱苦的談判，終於就香港的未來達成了一項具有歷史意義的協議。這項協議不僅解決了香港問題，也為國際間處理類似問題提供了借鑒。彭定康表示，政府將繼續致力於落實協議的內容，確保香港的繁榮穩定，並為香港的未來發展做好準備。

中議院通過香港條例

港督彭定康昨日在施政報告中，宣佈中國人民政治協商會議已通過了有關香港的條例。他指出，這項條例的通過，標誌著中國政府對香港問題的政策已經得到了全國人民的認可和支持。彭定康表示，政府將繼續致力於落實條例的內容，確保香港的繁榮穩定，並為香港的未來發展做好準備。

中英協議內容詳盡

港督彭定康昨日在施政報告中，詳細介紹了中英協議的內容。他指出，中英協議涵蓋了香港的政體、經濟、社會、文化等各個方面，內容非常詳盡和全面。彭定康表示，政府將繼續致力於落實協議的內容，確保香港的繁榮穩定，並為香港的未來發展做好準備。

可借國庫公債下一代未獲照顧

港督彭定康昨日在施政報告中，提到可借國庫公債下一代的問題。他指出，政府目前面臨著巨大的財政壓力，需要通過多種途徑籌集資金。然而，下一代的利益在政府的財政決策中往往被忽視，這是不公平的。彭定康表示，政府將採取措施，確保下一代的利益得到充分的保護和照顧，使香港的未來更加美好。

關山月楊善深

應邀赴美講學

著名畫家關山月、楊善深先生，應美國某大學之邀，赴美講學。他們將在那裡與美國學生和學者交流繪畫心得，並展示他們的藝術作品。關山月先生是中國現代畫壇的重要人物，他的作品具有濃厚的民族特色。楊善深先生則是中國畫壇的領軍人物之一，他的繪畫技藝精湛，深受人們的喜愛。他們的赴美講學，將有助於促進中國與美國在藝術領域的交流與合作。

維持金融中心聲譽

港督彭定康昨日在施政報告中，強調維持香港金融中心聲譽的重要性。他指出，香港作為國際金融中心的地位，是香港繁榮穩定的基石。在過去一年中，香港的金融市場保持了穩定，這得益於政府的有力支持和市民的積極參與。彭定康表示，政府將繼續致力於維持香港的金融穩定，並進一步提高香港作為國際金融中心的競爭力。

透過審慎監管達致

港督彭定康昨日在施政報告中，強調透過審慎監管達致金融穩定的重要性。他指出，只有加強對金融市場的監管，才能有效防止金融風險的發生，確保金融市場的穩定運行。在過去一年中，政府加強了對金融市場的監管，使金融市場保持了穩定。彭定康表示，政府將繼續加強對金融市場的監管，確保香港的金融穩定。

立法局即將討論新交易所法例

港督彭定康昨日在施政報告中，宣佈立法局即將討論新交易所法例。他指出，這項法例的通過，將有助於規範交易所的運作，提高交易所的透明度和問責性。彭定康表示，政府將繼續致力於完善交易所的監管制度，確保交易所的健康發展。

區制管質水個首港本成已港露吐

港督彭定康昨日在施政報告中，宣佈香港已成為首個實施區制管質水的城市。他指出，這項制度的實施，將有助於提高水質的監管水平，確保市民飲用水的安全。在過去一年中，政府加強了對水質的監管，使水質得到了顯著改善。彭定康表示，政府將繼續加強對水質的監管，確保市民的健康。

例條物廢水廢制管

港督彭定康昨日在施政報告中，宣佈政府將實施廢水廢物管制條例。他指出，這項條例的實施，將有助於加強對廢水廢物的監管，減少對環境的污染。在過去一年中，政府加強了對廢水廢物的監管，使環境得到了進一步改善。彭定康表示，政府將繼續加強對廢水廢物的監管，確保環境的清潔和美麗。

慮考局政行呈內年

港督彭定康昨日在施政報告中，宣佈政府將呈交內政局的考慮。他指出，這項考慮將有助於提高政府的行政效率，更好地為市民服務。在過去一年中，政府加強了對行政效率的監管，使政府的行政效率得到了顯著提高。彭定康表示，政府將繼續加強對行政效率的監管，確保政府能夠更好地為市民服務。

金銀貿易場續紀念

港督彭定康昨日在施政報告中，宣佈政府將繼續舉辦金銀貿易場紀念活動。他指出，這項活動的舉辦，將有助於提高市民對金銀貿易的認識，促進金銀貿易的發展。在過去一年中，政府舉辦了多場金銀貿易場紀念活動，受到了市民的廣泛歡迎。彭定康表示，政府將繼續舉辦類似的活動，為市民提供更多的服務。

中華民國三十七年八月十四日

商業 旅商搬 遊業屋		商業小廣告 個四宇太 個四宇字小 元十天每		建造裝修 泥水間格粉地磚牆紙 K 九六四六五二九二九		專改西裝 洋服服改西裝 接洽 (3329) 9045		東方縮放 晒圖 湖濱戲院對面 樓上 202 號		搬屋特平 代客搬運 收費極平 呼機 22222222		樓房裝修 廚房 浴室 房內 房外 K (601) 3333		舊酸枝 專改西裝 上海興昌 承接運送 別墅 22222222		通渠廁 包渠 改渠 沙井 水喉 馬路 188		艇價實 遊艇半租 皮夾 3288		渡假屋 電話 (288) 1555		名畫古玩 4095	
-------------------------	--	---------------------------------------	--	---	--	---	--	--------------------------------------	--	---	--	--	--	--	--	-------------------------------------	--	-------------------------------	--	-----------------------------	--	---------------------	--

華僑日晩報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

089	901	971	401	452	483	1152	1220	1480	1603	1698
092	903	974	402	454	487	1155	1221	1481	1604	1672
094	914	976	405	455	488	1163	1222	1482	1605	1673
098	915	979	407	458	490	1165	1223		1608	1674
099	916	981	408	461	491	1169	1224		1612	1676
097	919	983	409	462	495	1179	1225		1614	1677
101	920	984	410	465	498	1170	1228		1615	
100	922	985	412	467	500	1173	1405		1617	
102	925		413	469	503	1180	1406		1621	
100	925		415	470	504	1182	1410		1622	
104	929		418	476	505	1183	1413		1623	
	930		420	485	583	1183	1413		1625	
	932		423	487		1186	1414		1627	
	934		424	488		1187	1423		1636	
	940		427	490		1190	1424		1635	
	941		427	494		1194	1425		1637	
	942		428	491		1198	1432		1638	
	943		433	495		1201	1437		1641	
	944		435	498		1202	1447		1652	
	945		436	500		1204	1438		1653	
	946		437	503		1204	1468		1658	
	947		440	504		1212	1474		1662	
	948		441	505		1213	1475		1663	
	949		442	483		1215	1476		1665	
	953		447			1216	1477		1666	
	969		448			1219	1478		1667	

荷李活道總社信箱號碼	中區辦事處信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼	北角分處信箱號碼
089	401	1152	1603
092	402	1155	1604
094	405	1163	1605
098	407	1165	1608
099	408	1169	1612
097	409	1179	1614
101	410	1170	1615
100	412	1173	1617
102	413	1180	1621
100	415	1182	1622
104	418	1183	1623
	420	1183	1625
	423	1186	1627
	424	1187	1636
	427	1190	1635
	427	1194	1637
	428	1198	1638
	433	1201	1641
	435	1202	1652
	436	1204	1653
	437	1204	1658
	440	1212	1662
	441	1213	1663
	442	1215	1665
	447	1216	1666
	448	1219	1667

水 晶 地 板

精洗地氈 打臘深潔 密封工程包滿意 三天後收費

麗都清潔公司

廣東道980號九樓

水 晶 地 板

精洗地氈 打臘深潔 密封工程包滿意 三天後收費

麗都清潔公司

廣東道980號九樓

天然甜茶
此調劑降低
茶節世血
師血世血
降治周
低治周
話天

裝修改造 工廠
做假泥水油漆灰木磚力工
開工日夜記 24 小時
樓字打字機
修理更換保養
電話 236495 510873
Y 282222C 62H
中文打字 新街
油印速印 四馬路
K 833501 香港油印
樓 翻新 工程設計
政府牌照
裝修工程
臨時假樓
苑地吉舖
電話 3135860
3130130

[illegible]

吉 旅
搬屋 裝修 冷氣 水電
清潔 油漆 廚房 浴室
3-341713
3-643038
5-675102
5-694935

五洲琴行
 本行總代理西德註冊之 TREBEL VERTIGR.
 會披用家拍贈一空：現今大量新運抵本港，調
 期，另二手琴外，80元起，免運費。搬琴、調音、
 中環區 213 561
 西環區 418 138

迎參觀比較
 9晚9, 假日朝10晚6)
 鋼琴, 因其音色華美, 款式典雅,
 獨家首創免首分期或免首期, 可分36
 期付舖。
 中心H 5593381
 蔡美蘭 2386608

公司秘書服務
 ●社團 商標註冊●
 ●現城公司\$2060
 ●理帳 報稅 退稅●
 ●物業稅、遺產稅
 免費諮詢服務
 葉榮公司@452494
 中環皇后大道中1205A室

<p>順通旅行社 3-302556 3-315646</p>	<p>芭堤雅假期 五天只收 \$ 1898 逢星期四出發</p>	<p>香 交 3 3</p>
<p>第一好旅行社 3-324338 3-918787</p>	<p>包括往返機票，全程膳宿 遊覽節目，曼谷住溫莎， 芭堤雅住金沙灘酒店。</p>	<p>光</p>
<p>三興旅遊 3-692200 3-692209</p>		

港 旅 遊

3-04513

3-04605

海明威旅運

3-958807 · 3-958547

台灣百貨

廉 機 票

★ 四天三晚單人房 | 1230
來回機票接送 | 天天出發

★ 特快台証十天出証 \$200
韓國豪華團4天 \$2700

旺角彌敦道655號胡社生行801室

軍 旅 遊

3-956874

3-903806

嘉暉旅運有限公司
 3-905371 ~ 3-969325
 九龍旺角彌敦道655號胡社生行內

凡參加本公司旅行團均獲贈 A.I.A. 五萬元旅行平安保險

★桂林、陽朔、雲巒五天直航 \$ 150
 出發日期：9月20, 24, 26日 / 10月2, 6, 10, 14, 18, 20, 24, 26, 28, 30, 31日

★廣州市流花賓館訂房，雙人房 \$ 130—
 (全新裝修，交通方便，對面火車站及民航貴賓樓)直接出
 發省內—至七天旅行團，省外五—至十三天旅行團

★國內飛機、火車、船票及酒店訂房

★世界各地旅行團，飛機、酒店訂房

★代理各類保險

剪印花稅名有贈券

若要知 **廬山真面目** 請參加嘉暉旅遊
嘉暉話俾你知道

(全港首創新行程、江西省中國旅行社鼎力贊助)

本團特點：

- ①東林寺(齊雲) ②石鐘山(魚宴)
- ③秀峯(早餐) ④省中旅(歡送宴)

膳食、住宿一流、名族覽園豪華旅遊巴士直達免勞碌


★五天：南昌、九江、石鐘山、廬山遊 \$1788

(港一總天或星洲輪船登岸、穗一機飛來回)

★七天：南昌、九江、石鐘山、廬山、景德鎮 \$2188

(南昌一景德鎮、火車臥臥上、軟坐遊)

★代理：南昌酒店訂房、火車、飛機票務、接送服務



忠信旅運有限公司

本公司經營下列旅遊服務

- ★代理本港及各地大酒店
- ★特價代理馬航及各大航空公司機票
- ★提供特快旅遊簽證服務
- ★歐美、東南亞、日本、韓國、台北等行程，每月均有
- ★每週均舉辦中國旅遊及探親團

查詢請電：3-697743

地址：九龍彌敦道100號東英大廈108室

中國旅遊事宜：
代訂機票、酒店

威達 ⑤422750
⑤438324
中環李寶椿大廈1201
韓國四天豪華團全單人房住豐田或新
全單專人領隊回程可停台北2
韓台機票十3晚單人房十接送2
台北四天渡假團逢星期五出發1
台北機票十3晚酒店十接機1
曼谷芭提雅五天豪華團逢星期四、五出發1
台證 泰 韓 證 95泰韓0
機票台北8天 韓台 1850日本1
精配餐、台、泰、合法百貨、包收包退、利潤最

專業特快簽證

③—7221983 ③—722535

本公司專業辦理美國、加拿大、澳洲各國移民、旅遊、投資、置業、海外留學、國就業等簽證手續，及東南亞各地之旅遊簽證等，請親臨查詢及免費指導。

德利旅行社：沙咀卑利士街富利商業大廈9樓（902）室（地鐵可直達佐敦站金街出口即倫敦戲院後面）。

德利辦理：快捷順利

得其利 **招牌**
响嘴 **嘴!**

往台灣可帶合法
百貨

台北機票 | 廉價
 三晚四日酒店 | 特價

老做
 招牌
 保證
 靠信
 真貨
 譽

台證

特快收單 75 包辦包銷

總店莊前浦教道607新興大廈1817室 電話8字
 電話：3301275 3849562 3859555
 分店中環永吉街12號利商碼2樓B室 電話5413674
 自置貨物 地址不變 專營此期間免招牌其他是偽冒

歷史悠久 * 專業旅遊

康泰旅行社

有限公司

曼谷 * 中國 * 泰國 * 大陸 * 香港 * 台灣 * 日本 * 歐洲 * 東南亞
 電話：(02) 2390661 5-273455
 地址：香港中環皇后大道中111號11樓
 台北：中山南路206號2樓電話：1773 3-66111
 上海南京路666號電話：1773 3-66111
 廣州：長堤大新公司舊址電話：1073 3-67361
 香港：德輔道中206號電話：2390661 5-4930211

台北：中山路111號電話：2390661
 廣州：長堤大新公司舊址電話：1073 3-67361
 香港：德輔道中206號電話：2390661 5-4930211

全泰國

新增：七塔曼谷芭提雅七天 \$2190
 清邁四天 \$2310 七天 \$2850 八天 \$3190
 曼谷芭提雅五天 \$2290 曼谷七天 \$2590
 布吉曼谷芭提雅七天 \$2990

天天出發·乘泰航

本團優點：

- ① 乘泰航 A300 豪華客機，早去早回
- ② 清邁——曼谷——布吉芭提雅
- ③ 曼谷住最新落成之花園 文華酒店
- ④ 芭提雅住最高級之假日、白蘭地酒店

hal

330


內陸機)

機

內陸機

大酒店

全台灣



增加遊覽世界最大“小人國”

台北四天\$1790 華航七天\$2400 八天\$2610
花蓮五天\$1990 高橋七天\$2490 九天\$2890
阿里山海湖列島八天\$2690 (雙程內陸機)

天天出發·乘華航早機

本團優點： 台証只收\$75

- ①乘華航747豪華客機、早去晚返
- ②華航兩程內陸機(台北-花蓮、高雄-台北)
- ③台北住最新最大的飯店大酒店、花蓮住中信、合併吃全團、阿里山官邸、高雄住圓山

全泰

節目最豐
芭堤雅、
雲頂賭場
清邁泰
馬星泰(含)
馬星泰九天
馬星泰
天天出發

馬星

暢遊清邁、曼谷
山坡、聖陶沙島、
吉隆坡、檳城。

十二天 **\$4680**

9日 十天 **\$4390**

9日 泰星六天 **\$3240**

七天 **\$3530**

乘新航 BIG TOP

菲律賓

五天 **\$1790** 七天


逢星期一、三、六

美國泰747豪華

早機去、晚機返

暢遊：馬尼拉市、碧濤
蘇碧濤、百勝灘

住宿：最高級之喜來登
五級市區酒店
逛街購物、免除




日本韓國

日本本州迪士尼樂園



六天 \$3630 七天 \$4010 八天 \$4390
 逢星期一、二、三、六、日出發 (乘國泰)
韓國九州鹿兒島九天 \$4390
 逢星期二、六、日出發 (乘大韓)
韓國九州鹿兒島九天 \$4880
九州鹿兒島本州八天 \$4690
九州鹿兒島八天豪華團 \$4500
韓國四天 \$2790 五天 \$3090



星晨

旅遊有限公司

總行：香港中環皇后大道中152A-32A
 電話：(852) 2511 7221, 2511 7223, 2511 7055
 分行：香港中環皇后大道中152A-32A
 電話：(852) 2511 7055, 2511 7056, 2511 7057
 分行：香港中環皇后大道中152A-32A
 電話：(852) 2511 7055, 2511 7056, 2511 7057

菲律賓碧瑤

七天貴賓團

(全港最豪華·成本最高)

暢遊馬尼拉市區名勝、碧瑤、文化村(千島湖)大高地、艾蘭迪、賭場、百勝灘、急流飛瀑。漫遊風景秀麗之水晶灣渡假村，住宿馬尼拉花園、水晶湖、麗晶及碧瑤凱悅大酒店。並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團獨獨立，專人領隊，最佳導遊為你服務。

天天出發，早出晚返
 七天特價 \$1990

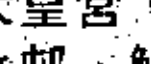
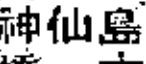
票務部：


香港中環皇后大道中152A-32A

電話：(852) 2511 7221, 2511 7223, 2511 7055

香港中環皇后大道中152A-32A

電話：(852) 2511 7055, 2511 7056, 2511 7057

<h2>谷芭堤雅</h2> <h3>／七天貴賓團</h3> <p>佛寺、玫瑰花園、桂河橋、水上市場、大皇宮、芭湖島、東宮文化村、鱔魚花園、四面佛、奇妙樂園</p> <p>流大酒店。</p> <p>天天下出發</p> <p>晚芭堤雅西班牙式酒店。</p> <p>程有泰國迪士尼之稱奇妙備一流。</p> <p>總會，包括皇帝餐及海鮮食豐富。</p> <p>發，晚機返港</p> <p>\$2630</p> <p>\$2290</p> 	<h2>清邁布吉島</h2> <p>暢遊清邁市、雙龍寺、泰皇夏宮、美占人塚、苗人村、布吉島、巒牙湖、士邦島、芭樂海濱、神仙島、著名佛寺、玫瑰花園、桂河橋、大佛統、水上市場、大皇宮、芭堤雅、珊瑚島、鱔魚湖、奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。</p> <p>本國特點：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) 乘早機出發，晚機返港 2) 清邁往曼谷乘內陸機 3) 往布吉島乘內陸機 4) 新增行程有泰國迪士尼之稱奇妙樂園 <p>逢星期二、四、日出發</p> <p>逢天清邁 \$3040</p> <p>逢星期六出發布吉島</p> <p>七天 \$2990</p> 
--	---

<h1>台灣環島</h1> <h2>早機出發，晚機返港</h2>	<h1>馬</h1>
<p>遊台北，陽明山，故宮博物館， 仰，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄， 澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥， 蓮，小人國，六福村野生動物園， 忠烈祠等，住宿一流豪華大酒店， 獨立成團，專人領隊。早機直航 雄，台北返港。台北住財神，統 等豪華大酒店，並加太陽宮及蒙 友總會，分社直營。保證滿意。</p> <p>天出發 八天 \$2610 期四、日 七天 \$2400</p>	<p>暢遊檳城，蛇籠， 獅子公園，丹 絨，怡保，霹靂 壩，清水岩，星 隆坡，星加坡， 裕華園，飛禽 湖，古城，著名 湖島等名勝，多 流大酒店，專人</p> <p>逢星期一、六 馬星七天 馬星泰十一天</p>
	

泰

樂樂寺，臥佛寺
武推海灘，太平
雲頂高原，賭
洞，清真寺，吉
淘沙島，花葩山
園，曼谷，鱉魚
寺，芭堤雅，珊
夜總會，住宿
，團團獨立。

歐 洲

十五天豪華團

暢遊羅馬，比薩，佛堡倫斯，威尼斯，瑞
士利維拉，阿爾卑斯山，琉賓，「大雪山」
，古力，巴拿馬，巴黎，滑鐵盧，布魯
塞爾，阿姆斯特丹，倫敦。

特有優待：


1. 由星嘉坡直達巴黎，獨立成團，照顧特別周到。
2. 住宿頭等 (FIRST CLASS) 酒店，地熱烹調，全設設有私人浴室。
3. 全旅程兩餐晚餐，所有雜食全部包費以適合老人口味之中國菜為主。
4. 行程獨家設計，遊歐洲最負盛名之景點，觀光價值遠大於本市及東南亞，且安排妥當，有充裕之觀光及購物時間，絕無走馬看花之弊。

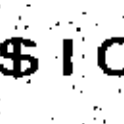
3530


4450

歐洲十五天出發日期：\$ 10950

9月11, 22	10月13
11月17, 12月19	12月20, 22





 <h1>星晨</h1>	<h1>日本本州</h1> <h2>迪士尼八天豪華團</h2> <h3>九</h3>
<h2>旅遊有限公司</h2> <p> 總公司：香港中環皇后大道中159號15樓1505室 電話：(852) 2533 2333 傳真：(852) 2533 2351 香港分公司：香港中環皇后大道中159號15樓1505室 電話：(852) 2533 2333 傳真：(852) 2533 2351 廣州分公司：廣州長堤大新公司舊址 電話：(86) 20 8388 8888 傳真：(86) 20 8388 8888 澳門分公司：澳門新馬路新馬路新馬路 電話：(86) 853 8888 8888 傳真：(86) 853 8888 8888 </p>	<h2>新增美加多夜總會</h2> <p> 暢遊日本東京，箱根，富士山，濱 名湖，白絲瀑布，東芝科學館，京 都，奈良，名古屋，大阪，迪士尼 樂園及新幹線(子彈火車)，住宿 一流酒店，乘747珍寶客機，早機 去，夜機返，唯一直航大阪，東京 返港，不用坐內陸機，獨立成團， 專人領隊天天出發 \$4390 </p>
<h2>票務部：</h2> <p> 地址：香港中環皇后大道中159號15樓1505室 電話：(852) 2533 2333 傳真：(852) 2533 2351 香港分公司：香港中環皇后大道中159號15樓1505室 電話：(852) 2533 2333 傳真：(852) 2533 2351 廣州分公司：廣州長堤大新公司舊址 電話：(86) 20 8388 8888 傳真：(86) 20 8388 8888 澳門分公司：澳門新馬路新馬路新馬路 電話：(86) 853 8888 8888 傳真：(86) 853 8888 8888 </p>	<p> 東、京、日、本、八、天、出、發 \$3630 北海道迪士尼七天團 逢星期日 \$4830 逢星期日 韓國九州九天團 逢星期二 \$4990 </p>
<p> 地址：香港中環皇后大道中159號15樓1505室 電話：(852) 2533 2333 傳真：(852) 2533 2351 香港分公司：香港中環皇后大道中159號15樓1505室 電話：(852) 2533 2333 傳真：(852) 2533 2351 廣州分公司：廣州長堤大新公司舊址 電話：(86) 20 8388 8888 傳真：(86) 20 8388 8888 澳門分公司：澳門新馬路新馬路新馬路 電話：(86) 853 8888 8888 傳真：(86) 853 8888 8888 </p>	<p> 暢遊 幕、池 和、平 溫泉 寺、公 等、住 領隊 在東 日本 逢星 日本 逢星 鹿兒 逢星 </p>

<h2>電 兒 島</h2> <p>東京・迪士尼樂園</p> <p>島、櫻島火山，指宿，長崎 胡，霧島，宮崎，日南海岸， 野生動物園，別府，地獄 霧火山，熊本古城，水前 長崎，蝴蝶夫人館，福岡 一流酒店，獨立成團，專人 士尼九州東京九天團，則八 兩晚，加遊迪士尼樂園。</p> <p>九州東京九天 日六 \$4890 九州東京七天 日六 \$4290 九州八天 日六 \$4500</p>	<h2>澳 門</h2> <p>二 / 三天豪華遊</p> <p>暢遊澳門名勝，包括主教山，跑狗 場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛 樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之 凱悅酒店，享用酒店內各項娛樂設 備。</p> <p>天天出發 \$330 起</p> <p>特約代理澳門凱悅酒店 HYATT REGENCY ③ MACAU</p> <p>酒店十船票十澳門接送</p> <p>天天出發 \$270 起</p> <p>代訂 澳門怡東酒店 澳門總統酒店</p>
--	---

<h1>美 加</h1>	<h1>澳</h1> <p>黃金海岸, 墨</p>												
<p> 遊檀香山, 珍珠港, 鑽石頭山, 奧蘭尼皇宮, 洛杉磯, 和路迪斯 樂園, 聖地牙哥, 環球片場, 拉 維加斯 (賭城), 大峽谷, 三藩 市, 金門大橋, 雙峯山, 漁人碼頭 遊哥華, 士丹尼公園, 煤氣竈, 蘭園吊床椅等。 </p> <table border="0"> <tr> <td>西岸七天</td> <td>\$6790</td> </tr> <tr> <td>西岸十天</td> <td>\$9690</td> </tr> <tr> <td>西岸十一天</td> <td>\$12290</td> </tr> <tr> <td>大西岸豪華團 東西岸</td> <td>\$7690 起</td> </tr> <tr> <td>尼世西岸豪華遊 東西岸</td> <td>\$16990 起</td> </tr> <tr> <td>西岸豪華團</td> <td>\$7990</td> </tr> </table>	西岸七天	\$6790	西岸十天	\$9690	西岸十一天	\$12290	大西岸豪華團 東西岸	\$7690 起	尼世西岸豪華遊 東西岸	\$16990 起	西岸豪華團	\$7990	<p> 行程首屈一指 里斯本, 黃金海 洋世界, 西班牙 坎培拉差利牧 劇院, 柯拉動 河, 萊特內閣 膳食豐富, 專 以最短時間暢 畢。 </p> <p> 澳洲黃金海岸 逢星期日出發 墨爾本, 雪梨坊 逢星期一出發 </p>
西岸七天	\$6790												
西岸十天	\$9690												
西岸十一天	\$12290												
大西岸豪華團 東西岸	\$7690 起												
尼世西岸豪華遊 東西岸	\$16990 起												
西岸豪華團	\$7990												

洲

雲梨埃培拉

目精采，暢遊布
滑浪天堂，海
術園；澳洲首都
雲梨埃，雲梨歌
，雪梨港遊船
，第一流酒店，
隊，獨立成團，
洲東岸全部精
豪華遊
7590
立八天豪華遊
6930起

海陸空一鹿兒島

九州東京迪士尼九天團

暢遊福岡，阿蘇火山，水前寺公園
熊本城，球磨川，繩索橋，鹿兒
島，櫻島火山，指宿，長崎島，池
田湖，開閉山，宮崎野生動物園，
日南海岸，緒戶神宮，仙人掌公園
，磁力火車試驗場，東京迪士尼樂
園等。乘坐萬噸豪華遊輪，享受船
上各項康樂設備，如電子遊戲室，
康樂室，泳池等。住宿一流酒店，
獨立成團，專人領隊。

逢星期日、一出發
九天\$4890



分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界人士刊登。每日下午五時截止。每行每日收費一元。長期優待。地址：本報廣告部。

大宇四個 每天十二元

出讓 18萬5 50呎 雙車房 雙車房 雙車房

吉樓平售 1150 裝修 宏長 宏長 宏長

大同新邨 730 正南 宏長 宏長 宏長

急徵樓宇 112K 112K 112K

元朗洋樓 112K 112K 112K

大埔22萬 112K 112K 112K

深水埗樓 112K 112K 112K

旺角唐樓 112K 112K 112K

出售 112K 112K 112K

業主急售 112K 112K 112K

高層工廠 112K 112K 112K

製衣工場 112K 112K 112K

元朗大興 112K 112K 112K

雜貨平頂 112K 112K 112K

大埔吉樓 112K 112K 112K

東沙島街 112K 112K 112K

唐樓急售 112K 112K 112K

髮店頂讓 112K 112K 112K

石村屋有魚 112K 112K 112K

元朗旺舖 112K 112K 112K

元朗地舖 112K 112K 112K

粉嶺平房 112K 112K 112K

九龍城區 112K 112K 112K

美孚 112K 112K 112K

美孚 112K 112K 112K

美孚 112K 112K 112K

美孚 112K 112K 112K

美孚 112K 112K 112K

美孚 112K 112K 112K

美孚 112K 112K 112K

美孚 112K 112K 112K

美孚 112K 112K 112K

美孚 112K 112K 112K

美孚 112K 112K 112K

美孚 112K 112K 112K

美孚 112K 112K 112K

美孚 112K 112K 112K

美孚 112K 112K 112K

美孚 112K 112K 112K

美孚 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K

鳳凰新村 112K 112K 112K